

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 650/2005 ze dne 28. dubna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny .....	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 651/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 60/2004, kterým se stanoví přechodná opatření v odvětví cukru z důvodu přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii .....	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 652/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se pro dodací období 2005/06 stanoví množství povinných dodávek třtinového cukru k dovozu podle protokolu AKT a dohody s Indii .....	5
	Nařízení Komise (ES) č. 653/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o udělení dovozních licencí na měsíc duben 2005 tetat o hmotnosti nejvýše 80 kg, podaným v rámci celní kvóty dle nařízení (ES) č. 1201/2004 .....	7
	Nařízení Komise (ES) č. 654/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o udělení dovozních práv pro dovoz živého skotu o váze 80 až 300 kg, podaným v dubnu 2005 v rámci celní kvóty dle nařízení (ES) č. 1204/2004 .....	8
	Nařízení Komise (ES) č. 655/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví reprezentativní ceny a dodatečná cla pro dovoz melasy v odvětví cukru použitelné od 29. dubna 2005 .....	9
	Nařízení Komise (ES) č. 656/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr v nezměněném stavu .....	11
	Nařízení Komise (ES) č. 657/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty z cukru vyvážené v nezměněném stavu .....	13

Nařízení Komise (ES) č. 658/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad u bílého cukru určeného do některých třetích zemí pro 24. dílčí nabídkové řízení vyhlášené v rámci stálého nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 1327/2004.....	16
Nařízení Komise (ES) č. 659/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u másla v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 581/2004 .....	17
Nařízení Komise (ES) č. 660/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 582/2004.....	19
Nařízení Komise (ES) č. 661/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví sazby náhrad použitelné na některé mléčné výrobky vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy.....	20
Nařízení Komise (ES) č. 662/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví sazby náhrad použitelné u některých produktů v odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy .....	23
Nařízení Komise (ES) č. 663/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy ....	25
Nařízení Komise (ES) č. 664/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže.....	29
Nařízení Komise (ES) č. 665/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro krmné směsi z obilovin.....	32
Nařízení Komise (ES) č. 666/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví produkční náhrady v odvětví obilovin .....	34
★ Nařízení Komise (ES) č. 667/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 798/2004, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru .....	35
Nařízení Komise (ES) č. 668/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro ječmen v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1757/2004 .....	59
Nařízení Komise (ES) č. 669/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro oves v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1565/2004.....	60
Nařízení Komise (ES) č. 670/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro pšenici obecnou v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 115/2005.....	61
Nařízení Komise (ES) č. 671/2005 ze dne 28. dubna 2005 týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 pro dovoz kukuřice .....	62
Nařízení Komise (ES) č. 672/2005 ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví maximální snížení dovozního cla u kukuřice v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 487/2005.....	63



**Rada**

2005/336/Euratom:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 18. dubna 2005, kterým se mění rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 1980, kterým se zřizuje Poradní výbor pro program jaderné syntézy** ..... 64

2005/337/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 25. dubna 2005 o jmenování tří italských členů a jednoho italského náhradníka Výboru regionů** ..... 66

**Komise**

2005/338/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 14. dubna 2005, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství službám v kempech (oznámeno pod číslem K(2005) 1242) <sup>(1)</sup>** ..... 67

2005/339/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 25. dubna 2005, kterým se mění rozhodnutí 2003/526/ES, pokud jde o opatření pro tlumení klasického moru prasat ve Francii (oznámeno pod číslem K(2005) 1249) <sup>(1)</sup>** ..... 87

Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii

- ★ **Společný postoj Rady 2005/340/SZBP ze dne 25. dubna 2005, kterým se prodlužují a mění omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru a kterým se mění společný postoj 2004/423/SZBP** 88

**Tiskové opravy**

Oprava nařízení Komise (ES) č. 645/2005 ze dne 27. dubna 2005 o vydávání dovozních licencí na třtinový cukr v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod (Úř. věst. L 107 ze dne 28.4.2005) ..... 107



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 650/2005**

**ze dne 28. dubna 2005**

**o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

## PŘÍLOHA

**nařízení Komise ze dne 28. dubna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	124,6
	204	98,7
	212	129,8
	624	168,0
	999	130,3
0707 00 05	052	134,2
	204	71,4
	999	102,8
0709 90 70	052	107,9
	204	44,2
	999	76,1
0805 10 20	052	41,9
	204	44,2
	212	58,5
	220	50,0
	388	74,0
	400	55,1
	624	60,1
	999	54,8
0805 50 10	052	46,9
	220	65,0
	388	68,0
	400	50,6
	528	61,1
	624	69,5
	999	60,2
0808 10 80	388	87,1
	400	100,1
	404	86,5
	508	68,5
	512	71,8
	524	72,3
	528	68,1
	720	75,5
	804	95,2
999	80,6	
0808 20 50	388	92,9
	512	87,9
	528	65,1
	720	49,0
	999	73,7

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 651/2005

ze dne 28. dubna 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 60/2004, kterým se stanoví přechodná opatření v odvětví cukru z důvodu přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska,

s ohledem na Akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 41 první pododstavec uvedeného aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Oddíl 2 nařízení Komise (ES) č. 60/2004<sup>(1)</sup> stanoví přechodná opatření k zabránění spekulacím v odvětví cukru v souvislosti s přistoupením České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska („nové členské státy“) k Evropské unii. Tento oddíl upřesňuje lhůty pro stanovení přebytečných množství cukru, jejich odstranění a pro příslušné důkazy, které musí být poskytnuty buď odpovědnými hospodářskými subjekty nebo dotyčným novým členským státem. Stanoví také období pro hodnoty, které mají být použity pro výpočet nákladů pro hospodářské subjekty a nové členské státy v případě, že neodstraní přebytečná množství.

(2) Vzhledem ke zpoždění při doručování dodatečných informací o přebytečných množstvích v nových členských státech a času, který je nezbytný pro důkladnou analýzu těchto informací a pro diskuzi s dotyčnými členskými státy, Komise nebyla schopna určit přebytečná množství cukru do 31. října 2004, jak stanoví čl. 6 odst. 1 první pododstavec nařízení (ES) č. 60/2004.

(3) Je třeba patřičně upravit lhůty stanovené nařízením (ES) č. 60/2004, vzhledem k tomu, že je třeba použít informaci vyplývající z odstranění přebytečných množství pro určení dávek z výroby na hospodářský rok 2004/05 do 15. října 2005 a pro rozhodnutí o vyřazení z kvóty do 1. října 2005.

(4) S ohledem na případné závažné finanční důsledky, které by mohly vzniknout pro nový členský stát v případě, že přebytečný cukr nebude náležitě odstraněn, je vhodné rozšířit období pro zaplacení poplatku novými členskými státy na čtyři roky.

(5) Nařízení (ES) č. 60/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Řídící výbor pro cukr nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 60/2004 se mění takto:

1. Článek 6 se mění takto:

a) V odstavci 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Nejpozději do 31. května 2005 stanoví Komise postupem podle čl. 42 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 pro každý nový členský stát množství cukru v nezměněném stavu nebo ve formě zpracovaných výrobků, isoglukosy a fruktosy, která přesahují množství považované dne 1. května 2004 za běžnou zásobu převáženou do následujícího období a která musejí být na náklady nových členských států z trhu odstraněna.“

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 9, 15.1.2004, s. 8.

b) Úvodní věta v odstavci 2 se nahrazuje tímto:

„Nejpozději do 30. listopadu 2005 zajistí dotyčný nový členský stát bez intervence Společenství, že bude z trhu odstraněno množství cukru nebo isoglukosy rovnající se přebytečnému množství uvedenému odstavci 1.“

c) V odstavci 3 se druhý a třetí pododstavec nahrazují tímto:

„Nový členský stát použije tento systém k tomu, aby dotyčné hospodářské subjekty přinutil odstranit z trhu na vlastní náklady množství cukru nebo isoglukosy odpovídající jejich zjištěnému individuálnímu přebytečnému množství. Dotyčné hospodářské subjekty musí novému členskému státu předložit uspokojivý důkaz, že produkty byly z trhu odstraněny, nejpozději do 30. listopadu 2005.

Pokud se tento důkaz nepředloží, bude nový členský stát požadovat částku rovnající se příslušnému množství vynásobenému nejvyššími dovozními cly použitelnými pro dotyčný produkt v období od 1. května 2004 do 30. listopadu 2005, zvýšenou o 1,21 EUR/100 kg ekvivalentu bílého cukru nebo sušiny.“

d) Úvodní věta v odst. 4 prvním pododstavci se nahrazuje tímto:

„Pokud jsou cukr nebo isoglukosa odstraněny z trhu podle odst. 2 písm. a), dotyčné hospodářské subjekty předloží nejpozději do 28. února 2006 jako důkaz o vývozu.“

e) V odstavci 4 se čtvrtý pododstavec nahrazuje tímto:

„Vývozní licence uvedená v písmenu a) platí od data vydání do 30. listopadu 2005.“

2. Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

#### **Důkaz o odstranění novými členskými státy**

1. Nové členské státy předloží Komisi nejpozději do 31. března 2006 důkaz o tom, že přebytečné množství uvedené v čl. 6 odst. 1 bylo odstraněno z trhu v souladu s čl. 6 odst. 2, a u každé použité metody uvedou odstraněné množství.

2. V případě, že důkaz o odstranění z trhu podle odstavce 1 není předložen pro celé přebytečné množství nebo jeho část, bude se po novém členském státu požadovat částka rovnající se množství, jež nebylo odstraněno, vynásobenému nejvyššími vývozními náhradami platnými v době od 1. května 2004 do 30. listopadu 2005 pro bílý cukr kódu KN 1701 99 10. Podíl ve výši 25 % z celkové částky bude přidělen do rozpočtu Společenství nejpozději do 31. prosince každého z následujících roků 2006, 2007, 2008 a 2009. Celková částka se vezme v úvahu pro výpočet dávek z produkce na hospodářský rok 2004/05.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 652/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se pro dodací období 2005/06 stanoví množství povinných dodávek třtinového cukru k dovozu podle protokolu AKT a dohody s Indií**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1159/2003 ze dne 30. června 2003, kterým se pro hospodářské roky 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz třtinového cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod a kterým se mění nařízení (ES) č. 1464/95 a (ES) č. 779/96 <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 9 nařízení (ES) č. 1159/2003 stanoví podrobná pravidla pro určování povinných dodávek s nulovým clem pro produkty kódu KN 1701, vyjádřených jako ekvivalent bílého cukru, pro dovozy pocházející ze zemí, které jsou signatáři protokolu AKT a dohody s Indií.
- (2) Použití článků 3 a 7 protokolu AKT, článků 3 a 7 dohody s Indií a článků 11 a 12 nařízení (ES) č.

1159/2003 vedlo Komisi k tomu, že stanovila povinné dodávky pro dodací období 2005/06 a pro každou vyvážející zemi, přičemž přihlížela na základě stávajících dostupných informací k rozdílu mezi množstvím povinných dodávek a množstvím skutečně dovezeným během uplynulých dodacích období.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Množství povinných dodávek pro dovoz produktů kódu KN 1701 pocházejících ze zemí, které jsou signatáři protokolu AKT a dohody s Indií, vyjádřená jako ekvivalent bílého cukru, jsou pro dodací období 2005/06 a pro každou dotyčnou vyvážející zemi stanovena v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 162, 1.7.2003, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 568/2005 (Úř. věst. L 97, 15.4.2005, s. 9).

## PŘÍLOHA

**Množství povinných dodávek pro dovoz preferenčního cukru pocházejícího ze zemí, které jsou signatáři protokolu AKT a dohody s Indií, vyjádřená v tunách ekvivalentu bílého cukru, pro dodací období 2005/06**

Země, které jsou signatáři protokolu AKT a dohody s Indií	Povinné dodávky 2005/06
Barbados	32 097,40
Belize	40 348,80
Kongo	10 186,10
Fidži	165 348,30
Guyana	159 410,10
Indie	10 000,00
Pobřeží slonoviny	10 186,10
Jamajka	118 696,00
Keňa	5 000,00
Madagaskar	13 324,40
Malawi	20 824,40
Mauricius	491 030,50
Mosambik	6 000,00
Svatý Kryštof a Nevis	15 590,90
Surinam	0,00
Svazijsko	117 844,50
Tanzanie	10 186,10
Trinidad a Tobago	43 751,00
Uganda	0,00
Zambie	7 215,00
Zimbabwe	30 224,80
<b>Celkem</b>	<b>1 307 264,40</b>

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 653/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o udělení dovozních licencí na měsíc duben 2005 telat o hmotnosti nejvýše 80 kg, podaným v rámci celní kvóty dle nařízení (ES) č. 1201/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1201/2004 ze dne 29. června 2004 o otevření a správě celních kvót na telata o hmotnosti nejvýše 80 kilogramů pocházející z Bulharska nebo Rumunska (1. července 2004 až 30. června 2005) <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Čl. 1 odst. 3 písm. c) nařízení (ES) č. 1201/2004 stanovuje na 86 500 počet kusů živého skotu o hmotnosti nejvýše 80 kg

spadajícího do kódu KN 0102 90 05 a pocházejícího z Bulharska či Rumunska, který může být v období od 1. dubna 2005 do 30. června 2005 za zvláštních podmínek dovezen. Množství určitých produktů z hovězího a telecího masa, pro něž byly podány žádosti o dovozní licence, jsou taková, že žádostem může být vyhověno v plném rozsahu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Každé žádosti o udělení dovozní licence podané v souladu s čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 1201/2004 se vyhovuje v celém rozsahu.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1782/2003 (Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 230, 30.6.2004, s. 12.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 654/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o udělení dovozních práv pro dovoz živého skotu o váze 80 až 300 kg, podaným v dubnu 2005 v rámci celní kvóty dle nařízení (ES) č. 1204/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1204/2004 ze dne 29. června 2004 o prováděcích pravidlech pro celní kvóty pro živý skot o váze 80 až 300 kg původem z Bulharska nebo Rumunska (od 1. července 2004 do 30. června 2005) <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Čl. 1 odst. 3 písm. c) nařízení (ES) č. 1204/2004 stanovuje počet kusů živého skotu o váze 80 až 300 kg původem

z Bulharska nebo Rumunska, který může být v období od 1. dubna 2005 do 30. června 2005 za zvláštních podmínek dovezen. Množství určitých produktů, pro něž byly podány žádosti o dovozní licence, jsou taková, že žádostem může být vyhověno v plném rozsahu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Každé žádosti o udělení dovozních licencí podaných během dubna 2005 podle čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 1204/2004 se vyhovuje v plném rozsahu.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1782/2003 (Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 230, 30.6.2004, s. 32.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 655/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví reprezentativní ceny a dodatečná cla pro dovoz melasy v odvětví cukru  
použitelné od 29. dubna 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 24 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1422/95 ze dne 23. června 1995 kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dovoz melasy v odvětví cukru a kterým se mění nařízení (EHS) č. 785/68 <sup>(2)</sup>, stanoví, že dovozní cena CIF pro melasu stanovená v souladu s nařízením Komise (EHS) č. 785/68 <sup>(3)</sup>, je považována za „cenu reprezentativní“. Tato cena je stanovena pro standardní jakosti vymezené v čl. 1 nařízení (EHS) č. 785/68.
- (2) Při stanovování reprezentativních cen musí být vzaty v úvahu všechny údaje uvedené v čl. 3 nařízení (EHS) č. 785/68, kromě případů uvedených v článku 4 uvedeného nařízení. Toto stanovování může být popřípadě provedeno postupem podle čl. 7 nařízení (EHS) č. 785/68.
- (3) Při upravování cen nevztahujících se k standardní jakosti, je třeba v závislosti na jakosti nabízené melasy zvýšit či snížit ceny podle článku 6 nařízení (EHS) č. 785/68.

(4) Pokud existuje rozdíl mezi spouštěcí cenou dotyčného produktu a jeho reprezentativní cenou, dodatečná dovozní cla se stanoví v souladu s podmínkami uvedenými článkem 3 nařízení (ES) č. 1422/95. Jsou-li dovozní cla podle článku 5 nařízení (ES) č. 1422/95 dočasně pozastavena, je třeba pro tato cla stanovit zvláštní částky.

(5) Je třeba stanovit reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro dotyčné produkty v souladu s čl. 1 odst. 2 a s čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1422/95.

(6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1422/95 se stanoví v příloze.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 141, 24.6.1995, s. 12. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 79/2003 (Úř. věst. L 13, 18.1.2003, s. 4).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. 145, 27.6.1968, s. 12. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1422/1995.

## PŘÍLOHA

**Reprezentativní ceny a dodatečná cla pro dovoz melasy v odvětví cukru použitelné od 29. dubna 2005**

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu	Výše cla na dovoz 100 kg netto příslušného produktu v případě dočasného pozastavení cel v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 1422/95 <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	10,68	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	11,10	—	0

<sup>(1)</sup> Tato částka v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 1422/95 nahrazuje sazbu společného celního sazebníku stanovenou pro příslušné produkty.

<sup>(2)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v čl. 1 nařízení (EHS) č. 785/68, ve znění pozdějších předpisů.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 656/2005

ze dne 28. dubna 2005,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr v nezměněném stavu

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 27 odst. 5 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 27 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že rozdíl mezi kurzy či cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení na světovém trhu a cenami těchto produktů ve Společenství lze vyrovnat vývozní náhradou.
- (2) Nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že při stanovení náhrad pro nedenaturovaný bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu je nutné vzít v úvahu situaci na trhu Společenství a na světovém trhu s cukrem, a to zejména faktor ceny a nákladů stanovený v článku 28 uvedeného nařízení. Tento článek stanoví, že je třeba brát v úvahu také hospodářské aspekty zamýšlených vývozů.
- (3) Náhrada pro surový cukr se musí stanovit podle standardní jakosti. Ta je definována v příloze I bodu II nařízení (ES) č. 1260/2001. Tuto náhradu je třeba dále stanovit podle čl. 28 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001. Cukr kandys je definován v nařízení Komise (ES) č. 2135/95 ze dne 7. září 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro poskytování vývozních náhrad v odvětví cukru<sup>(2)</sup>. Takto vypočítaná částka náhrady pro cukr s přidavkem aromatických přípravků nebo barviv se musí vztahovat k jejich obsahu sacharosy a musí být proto stanovena pro 1 % uvedeného obsahu.
- (4) Ve zvláštních případech může být částka náhrady stanovena právními akty jiné povahy.

- (5) Náhrada musí být stanovena každé dva týdny. Během této doby může být pozměněna.
- (6) Čl. 27 odst. 5 první pododstavec nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že pokud to vyžaduje situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky některých trhů, může být náhrada pro produkty uvedené v článku 1 zmíněného nařízení rozlišena podle místa určení.
- (7) Významný a rychlý nárůst preferenčního dovozu cukru ze západobalkánských zemí od počátku roku 2001, jakož i vývoz cukru do těchto zemí se jeví jako velmi uměle vytvořený.
- (8) S cílem zabránit zneužívání v souvislosti s produkty z odvětví cukru, u nichž byla čerpána vývozní náhrada a které byly zpětně dovezeny do Společenství, je třeba, aby náhrada pro produkty uvedené v tomto nařízení nebyla stanovena pro žádnou ze zemí západního Balkánu.
- (9) Příslušné částky vývozních náhrad je třeba stanovit s ohledem na výše uvedené skutečnosti a na současnou situaci na trhu s cukrem, a zejména na kotace či ceny cukru ve Společenství a na světovém trhu.
- (10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Náhrady, které mají být poskytnuty při vývozu produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1260/2001, nedenaturovaných a v nezměněném stavu, se stanoví podle přílohy tohoto nařízení.

### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 214, 8.9.1995, s. 16.

## PŘÍLOHA

NÁHRADY PRO BÍLÝ A SUROVÝ CUKR VYVÁŽENÝ V NEZMĚNĚNÉM STAVU ODE DNE 29. DUBNA 2005 <sup>(1)</sup>

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	34,31 <sup>(2)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	34,31 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	34,31 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	34,31 <sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharosy × 100 kg produktu netto	0,3730
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharosy × 100 kg produktu netto	0,3730

Pozn.: Kódy produktů a kódy místa určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy místa určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní místa určení jsou:

S00: všechna místa určení (třetí země, ostatní území, vytváření skladových zásob a místa určení považovaná za vývozy ze Společenství), kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Černé Hory (včetně Kosova podle rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN č. 1244 ze dne 10. června 1999) a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, kromě cukru přimíchaného do produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2201/96 (Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 29).

<sup>(1)</sup> Sazby stanovené v této příloze nejsou použitelné od 1. února 2005 podle rozhodnutí Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Tato částka se použije pro surový cukr s výtěžností 92 %. Pokud je výtěžnost vyváženého surového cukru jiná než 92 %, výše příslušné náhrady se vypočítá podle čl. 28 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 657/2005

ze dne 28. dubna 2005,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty z cukru vyvážené v nezměněném stavu

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 27 odst. 5 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 27 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že rozdíl mezi kotacemi nebo cenami na světovém trhu s výrobky, jejichž seznam je obsažen v čl. 1 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení, a cenami těchto výrobků ve Společenství, může být vyrovnán vývozní náhradou;
- (2) Článek 3 nařízení Komise (ES) č. 2135/95 ze dne 7. září 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro poskytování vývozních náhrad v odvětví cukru<sup>(2)</sup>, stanoví, že vývozní náhrada na 100 kilogramů výrobků, jejichž seznam je uveden v čl. 1 odst. 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1260/2001, se rovná základní částce násobené obsahem sacharosy, podle potřeby včetně ostatních cukrů vyjádřených jako sacharosa; obsah sacharosy v dotyčném výrobku se určuje v souladu s článkem 3 nařízení Komise (ES) č. 2135/95;
- (3) Čl. 30 odst. 3 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že základní výše náhrady pro sorbózu vyvezenou v nezměněném stavu se musí rovnat základní výši náhrady snížené o jednu setinu použitelné výrobní náhrady podle nařízení Rady (ES) č. 1265/2001 ze dne 27. června 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1260/2001, pokud jde o poskytování výrobních náhrad pro cukr používaný v chemickém průmyslu<sup>(3)</sup> pro výrobky, jejichž seznam je zahrnut v příloze posledně uvedeného nařízení;
- (4) V souladu s podmínkami čl. 30 odst. 1 nařízení (ES) č. 1260/2001 se základní výše náhrady za ostatní výrobky, jejichž seznam je uveden v čl. 1 odst. 1 písm.

d) uvedeného nařízení, vyvážené v nezměněném stavu, musí rovnat jedné setině částky, která na jedné straně bere v úvahu rozdíl mezi intervenční cenou pro bílý cukr pro oblasti Společenství bez deficitu v měsíci, pro který je stanovena základní výše, a cenovými nabídkami nebo cenami bílého cukru na světovém trhu, a na straně druhé z důvodu potřeby vytvořit rovnováhu mezi využitím základních produktů Společenství při výrobě zpracovaných výrobků na vývoz do třetích zemí a využitím produktů třetích zemí dovezených v rámci aktivního zušlechťovacího styku;

- (5) V souladu s podmínkami čl. 30 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001 se použití základní výše může omezit na některé výrobky, jejichž seznam je obsažen v čl. 1 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení;
- (6) Článek 27 nařízení (ES) č. 1260/2001 upravuje stanovení náhrad pro vývoz produktů v nezměněném stavu uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. f), g) a h) uvedeného nařízení; náhrada musí být stanovena na 100 kilogramů sušiny, přičemž se bere v úvahu vývozní náhrada pro produkty spadající pod kód KN 1702 30 91 a pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1260/2001 a hospodářské aspekty předpokládaných vývozu; v případě produktů uvedených ve zmíněném čl. 1 písm. f) a g) se náhrada má poskytovat pro produkty, které splňují podmínky článku 5 nařízení (ES) č. 2135/95; pokud jde o produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. h) náhrada se poskytne pouze u těch, které splňují podmínky článku 6 nařízení (ES) č. 2135/95;
- (7) Výše uvedených náhrad se musí stanovit každý měsíc, přičemž je lze měnit v intervenčním období;
- (8) Čl. 27 odst. 5 první pododstavec nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že pokud to vyžaduje situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky některých trhů, může být náhrada pro produkty uvedené v článku 1 zmíněného nařízení rozlišena podle místa určení;
- (9) Významný a rychlý nárůst preferenčního dovozu cukru ze západobalkánských zemí od počátku roku 2001, jakož i vývoz cukru do těchto zemí se jeví jako velmi uměle vytvořený;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 214, 8.9.1995, s. 16.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) S cílem zabránit zneužívání v souvislosti s produkty z odvětví cukru, u nichž byla čerpána vývozní náhrada a které byly zpětně dovezeny do Společenství, je třeba, aby náhrada pro produkty uvedené v tomto nařízení nebyla stanovena pro žádnou ze zemí západního Balkánu;
- (11) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem je třeba stanovit náhrady pro příslušné produkty v přiměřené výši;
- (12) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Náhrady, které mají být poskytnuty při vývozu produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. d), f), g) a h) nařízení (ES) č. 1260/2001, vyvážených v nezměněném stavu, se stanoví podle přílohy tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

## PŘÍLOHA

VÝVOZNÍ NÁHRADY PRO SIRUPY A NĚKTERÉ DALŠÍ PRODUKTY Z CUKRU VYVÁŽENÉ V NEZMĚNĚNÉM STAVU PLATNÉ OD 29. DUBNA 2005 <sup>(1)</sup>

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	37,30 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	37,30 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	70,87 <sup>(3)</sup>
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3730 <sup>(4)</sup>
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	37,30 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3730 <sup>(4)</sup>
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3730 <sup>(4)</sup>
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3730 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	37,30 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3730 <sup>(4)</sup>

Pozn.: Kódy produktů a kódy místa určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy místa určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní místa určení jsou:

S00: všechna místa určení (třetí země, ostatní území, vytváření skladových zásob a místa určení považovaná za vývozy ze Společenství), kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Černé Hory (včetně Kosova podle rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN č. 1244 ze dne 10. června 1999) a bývalé Jugoslávské republiky Makedonie, kromě cukru přímíchaného do produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2201/96 (Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 29).

<sup>(1)</sup> Sazby stanovené v této příloze nejsou použitelné od 1. února 2005 podle rozhodnutí Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Pouze pro produkty uvedené v článku 5 nařízení (ES) č. 2135/95.

<sup>(3)</sup> Pouze pro produkty uvedené v článku 6 nařízení (ES) č. 2135/95.

<sup>(4)</sup> Základní výše náhrady se nevztahuje na sirupy o čistotě menší než 85 % (nařízení (ES) č. 2135/95). Obsah sacharosy se stanoví v souladu s článkem 3 nařízením (ES) č. 2135/95.

<sup>(5)</sup> Základní výše náhrady se nevztahuje na produkty vymezené v bodu 2 přílohy nařízení (EHS) č. 3513/92 (Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 12).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 658/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad u bílého cukru určeného do některých třetích zemí pro 24. dílčí nabídkové řízení vyhlášené v rámci stálého nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 1327/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 27 odst. 5 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1327/2004 ze dne 19. července 2004, kterým bylo vyhlášeno stálé nabídkové řízení ke stanovení vývozních dávek a/nebo vývozních náhrad pro bílý cukr <sup>(2)</sup>, pro hospodářský rok 2004/05, vyžaduje, aby pro vývoz tohoto cukru do některých třetích zemí byla vyhlášena dílčí nabídková řízení.
- (2) V souladu s čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1327/2004 je případně třeba stanovit maximální výši náhrady pro příslušné dílčí nabídkové řízení, a to zejména

s ohledem na současný stav a předpokládaný vývoj trhu s cukrem ve Společenství a světového trhu s cukrem.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Pro 24. dílčí nabídkové řízení pro bílý cukr vyhlášené v souladu s nařízením (ES) č. 1327/2004 se maximální výše vývozní náhrady stanoví na 40,487 EUR/100 kg.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 246, 20.7.2004, s. 23. Nařízením ve znění nařízení (ES) č. 1685/2004 (Úř. věst. L 303, 30.9.2004, s. 21).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 659/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u másla v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 581/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky <sup>(1)</sup>, a zejména na třetí pododstavec čl. 31 odst. 3 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 581/2004 ze dne 26. března 2004 o vypsání stálého nabídkového řízení na vývozní náhrady, které se týkají některých druhů másla <sup>(2)</sup>, zavádí trvalé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (ES) č. 580/2004 ze dne 26. března 2004, kterým se stanoví postup nabídkového řízení, které se týká vývozních náhrad u některých mléčných výrobků <sup>(3)</sup>, a po přezkoumání nabídek podaných

jako odpověď na nabídkové řízení, je vhodné stanovit maximální vývozní náhrady na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 26. dubna 2005.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Pro trvalé nabídkové řízení vypsané nařízením (ES) č. 581/2004 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 26. dubna 2005, platí maximální částky náhrad pro výrobky zmíněné v čl. 1 odst. 1 tohoto nařízení, které jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).  
<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 64. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2250/2004 (Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 25).  
<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 58. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2250/2004 (Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 25).

## PŘÍLOHA

(EUR/100 kg)

Výrobek	Nomenklaturní kód vývozní náhrady	Maximální částka pro vývozní náhradu	
		na vývoz do místa určení uvedeného v první odrážce čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 581/2004	na vývoz do míst určení uvedených v druhé odrážce čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 581/2004
Máslo	ex 0405 10 19 9500	—	132,00
Máslo	ex 0405 10 19 9700	131,00	136,50
Máselný olej	ex 0405 90 10 9000	—	166,00

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 660/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 582/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky <sup>(1)</sup>, a zejména na třetí pododstavec čl. 31 odst. 3 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 582/2004 ze dne 26. března 2004 o vypsání stálého nabídkového řízení na vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka <sup>(2)</sup> zavádí trvalé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (ES) č. 580/2004 ze dne 26. března 2004, kterým se stanoví postup nabídkového řízení, které se týká vývozních náhrad u některých mléčných výrobků <sup>(3)</sup>, a po přezkoumání nabídek podaných jako odpověď na nabídkové řízení, je vhodné stanovit

maximální vývozní náhrady na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 26. dubna 2005.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Pro trvalé nabídkové řízení vypsané nařízením (ES) č. 582/2004 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 26. dubna 2005, se maximální částky náhrad pro výrobky a místa určení uvedené v čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení stanoví na 31,00 EUR/100 kg.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 67.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 58.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 661/2005

ze dne 28. dubna 2005,

**kterým se stanoví sazby náhrad použitelné na některé mléčné výrobky vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 15. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 31 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Čl. 31 odst. 1 nařízení (ES) č. 1255/1999 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 písm. a), b), c), d), e) a g) uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství lze pokrýt vývozní náhradou.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 ze dne 13. července 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad <sup>(2)</sup>, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze II nařízení (ES) č. 1255/1999.

(3) Podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1520/2000 by sazba náhrady na 100 kg pro každý z dotčených základních produktů měla být stanovena každý měsíc.

(4) V případě některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, však existuje nebezpečí, že pokud se vysoké sazby náhrad stanoví s předstihem, může to ohrozit závazky přijaté ohledně těchto náhrad. Aby se tomuto nebezpečí předešlo, je nezbytné přijmout nezbytná preventivní opatření, aniž by se tím však bránilo uzavírání dlouhodobých smluv. Dosažení obou těchto cílů by mělo umožnit právě stanovení zvláštních sazeb náhrad pro účel stanovení náhrad předem.

(5) Podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1520/2000 je třeba při stanovení sazby náhrad přihlídnout v patřičných případech k produkčním náhradám, podporám a dalším opatřením s rovnocenným účinkem, použitelným ve všech členských státech podle nařízení o společné organizaci trhu s daným výrobkem, na základní produkty uvedené v příloze A k uvedenému nařízení nebo na výrobky postavené na roveň.

(6) Podle čl. 12 odst. 1 nařízení (ES) č. 1255/1999 se podpora poskytuje na odstředěné mléko vyrobené ve Společenství a zpracované na kasein a kaseináty, pokud toto mléko a kasein nebo kaseináty z něho vyrobené splňují určité podmínky.

(7) Nařízení Komise (ES) č. 2571/97 ze dne 15. prosince 1997 o prodeji másla za snížené ceny a o poskytování podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo určené k použití při výrobě cukrářských výrobků, zmrzliny a jiných potravin <sup>(3)</sup>, stanoví, že máslo a smetanu za snížené ceny je třeba poskytnout k dispozici odvětvím, která vyrábějí určité zboží.

(8) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze A nařízení (ES) č. 1520/2000 a v článku 1 nařízení (ES) č. 1255/1999 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze II nařízení (ES) č. 1255/1999 se stanoví ve výši uvedené v příloze k tomuto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 886/2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 350, 20.12.1997, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 921/2004 (Úř. věst. L 163, 30.4.2004, s. 94).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*  
Günter VERHEUGEN  
*místopředseda*

---

## PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 29. dubna 2005 u některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy <sup>(1)</sup>

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis	Sazba náhrady	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
ex 0402 10 19	Mléko sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku nejvýše 1,5 % (PG 2):		
	a) na vývoz zboží s kódem KN 3501	—	—
	b) na vývoz jiného zboží	26,53	28,00
ex 0402 21 19	Mléko sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku 26 % (PG 3):		
	a) při vývozu zboží obsahujícího (ve formě výrobků postavených na roveň PG 3) máslo či smetanu za snížené ceny, získané podle nařízení (ES) č. 2571/97	32,54	34,67
	b) na vývoz jiného zboží	61,57	65,60
ex 0405 10	Máslo o obsahu tuku 82 % hmotnostních (PG 6):		
	a) při vývozu zboží, jež obsahuje máslo či smetanu za snížené ceny, vyrobené v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení (ES) č. 2571/97	40,70	44,00
	b) na vývoz zboží s kódem KN 2106 90 98 obsahujícího 40 % hmotnostních a více mléčného tuku	126,58	136,25
	c) na vývoz jiného zboží	119,33	129,00

<sup>(1)</sup> Sazby stanovené v této příloze se s účinkem od 1. října 2004 nevztahují na vývozy do Bulharska a s účinkem od 1. února 2005 na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejského knížectví.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 662/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví sazby náhrad použitelné u některých produktů v odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 27 odst. 5 písm. a) a odst. 15,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 27 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a), c), d), f), g) a h) uvedeného nařízení v mezinárodním obchodě a ve Společenství lze pokrýt vývozní náhradou v případě, že se tyto produkty vyváží ve formě zboží uvedeného v příloze V uvedeného nařízení. Nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 ze dne 13. července 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad<sup>(2)</sup>, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze I nařízení (ES) č. 1260/2001.
- (2) Podle čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1520/2000 by sazba náhrady na 100 kg pro každý z dotčených základních produktů měla být stanovena každý měsíc.
- (3) Čl. 27 odst. 3 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že vývozní náhrada pro produkt obsažený v určitém zboží

nesmí být vyšší, než je náhrada použitelná pro daný produkt vyvážený bez dalšího zpracování.

- (4) Náhrady stanovené tímto nařízením lze stanovit předem, neboť v současnosti není možné odhadnout situaci na trzích v příštích několika měsících.
- (5) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by mohly být ohroženy stanovením vysokých sazeb náhrad předem. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout nezbytná preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.
- (6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze A nařízení (ES) č. 1520/2000 a čl. 1 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze V nařízení (ES) č. 1260/2001, se stanoví v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi  
Günter VERHEUGEN  
místopředseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 886/2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14).

## PŘÍLOHA

**Sazby náhrad použitelné od 29. dubna 2005 u některých produktů odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy <sup>(1)</sup>**

Kód KN	Popis zboží	Sazba náhrady v EUR/100 kg	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
1701 99 10	Bílý cukr	37,30	37,30

<sup>(1)</sup> Sazby stanovené v této příloze se s účinkem od 1. října 2004 nevztahují na vývozy do Bulharska a s účinkem od 1. února 2005 na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejského knížectví.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 663/2005

ze dne 28. dubna 2005,

**kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 14 odst. 3,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 a čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 stanoví, že rozdíly mezi kurzy a cenami na světovém trhu a cenami uvnitř Společenství, produktů uvedených v čl. 1 každého z uvedených nařízení, mohou být pokryty vývozní náhradou.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 ze dne 13. července 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad <sup>(3)</sup>, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003.
- (3) Podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1520/2000 by sazba náhrady na 100 kilogramů každého z dotčených základních produktů měla být stanovena každý měsíc.
- (4) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by

mohly být ohroženy předchozím stanovením vysokých sazeb náhrad. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout nezbytná preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.

- (5) V důsledku dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými ohledně vývozu těstovin ze Společenství do Spojených států, schválené rozhodnutím Rady 87/482/EHS <sup>(4)</sup> je nutné rozlišovat náhradu pro zboží kódů KN 1902 11 00 a 1902 19 podle jejich místa určení.
- (6) Podle čl. 4 odst. 3 a 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 musí být stanovena snížená sazba vývozní náhrady s ohledem na výši produkční náhrady podle nařízení Komise (EHS) č. 1722/93 <sup>(5)</sup>, pro dotčený základní produkt, platnou během předpokládaného období výroby zboží.
- (7) Lihoviny se považují za méně závislé na ceně obilovin používaných na jejich výrobu. Protokol 19 aktu o přistoupení Spojeného království, Irsku a Dánska však stanoví, že musí být přijata nezbytná opatření s cílem usnadnit používání obilovin Společenství při výrobě lihovin vyráběných z obilovin. Je proto nezbytné přizpůsobit sazbu náhrady použitelnou pro obiloviny vyvážené ve formě lihovin.
- (8) Řídící výbor pro obiloviny nezauljal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze A nařízení (ES) č. 1520/2000 a článku 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, se stanoví v příloze tohoto nařízení.

### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 886/2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1548/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 11).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*  
Günter VERHEUGEN  
*místopředseda*

---

## PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 29. dubna 2005 u některých obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy <sup>(1)</sup>

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis zboží <sup>(2)</sup>	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
1001 10 00	Pšenice tvrdá: – v případě vývozu zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech	— —	— —
1001 90 99	Pšenice a souřež: – v případě vývozu zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech: – – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup> – – v ostatních případech	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Žito	—	—
1003 00 90	Ječmen – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup> – v ostatních případech	— —	— —
1004 00 00	Oves	—	—
1005 90 00	Kukuřice použitá ve formě: – škrobu: – – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup> – – v ostatních případech – gglukóza, glukózový cukr, maltodextrin a maltodextrinový sirup kódů KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup> : – – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup> – – v ostatních případech – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup> – ostatní (včetně nezpracované) Bramborový škrob kódu KN 1108 13 00 podobný produktu získanému zpracováním kukuřice: – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup> – v ostatních případech	4,000 0,557 4,000 3,000 0,418 3,000 0,557 4,000 3,453 0,557 4,000	4,000 0,557 4,000 3,000 0,418 3,000 0,557 4,000 3,453 0,557 4,000

<sup>(1)</sup> Sazby stanovené v této příloze se s účinkem od 1. října 2004 nevztahují na vývozy do Bulharska a s účinkem od 1. února 2005 na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejnského knížectví.

Kód KN	Popis zboží <sup>(2)</sup>	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu <sup>(EUR/100 kg)</sup>	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
ex 1006 30	Celoomletá rýže: – kulatozrná – střednězrná – dlouhozrná	— — —	— — —
1006 40 00	Zlomková rýže	—	—
1007 00 90	Zrna čiroku, jiná než hybridy, k setí	—	—

<sup>(2)</sup> Pokud jde o produkty získané zpracováním základního produktu nebo/a podobných produktů, použijí se koeficienty stanovené v příloze E nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 (Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1).

<sup>(3)</sup> Jedná se o zboží spadající pod kód KN 3505 10 50.

<sup>(4)</sup> Zboží uvedené v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku 2 nařízení (EHS) č. 2825/93 (Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 6).

<sup>(5)</sup> V případě sirupů kódů KN 1702 30 99, 1702 40 90 a 1702 60 90, získaných smícháním glukózového a fruktózového sirupu, může být vývozní náhrada poskytnuta pouze pro glukózový sirup.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 664/2005

ze dne 28. dubna 2005,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

je dobrým ukazatelem množství základního produktu skutečně obsaženého ve zpracovaném produktu.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3072/95 ze dne 22. prosince 1995 o společné organizaci trhu s rýží <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle článku 13 nařízení (ES) č. 1784/2003 a článku 13 nařízení (ES) č. 3072/95 může být rozdíl mezi kurzy a cenami produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství pokryt vývozní náhradou.

(2) Na základě článku 13 nařízení (ES) č. 3072/95 musí být náhrady stanoveny se zřetelem na situaci a na vývojové perspektivy, jednak co se týče dostupného množství obilovin, rýže a zlomkové rýže a jejich ceny na trhu Společenství, a také co se týče cen obilovin, rýže, zlomkové rýže a produktů z obilovin na světovém trhu. Na základě těchto článků je rovněž důležité zajistit vyváženou situaci a přirozený vývoj cen a obchodu na trzích s obilovinami a rýží. Zároveň je třeba vzít v úvahu ekonomický aspekt zamýšlených vývozu a potřebu vyhnout se narušení trhu Společenství.

(3) Nařízení Komise (ES) č. 1518/95 <sup>(3)</sup> o dovozním a vývozním režimu produktů zpracovaných z obilovin a rýže, stanovuje v článku 4 zvláštní kritéria, která je třeba vzít v úvahu pro výpočet náhrady pro tyto produkty.

(4) Přidělenou náhradu pro určité zpracované produkty je třeba odstupňovat podle obsahu popelovin, surových vláken, slupek, bílkovin, tuků nebo škrobu; tento obsah

(5) U hlíz manioku a jiných kořenových plodin a tropických hlízovitých plodin, jakož i jejich mouček, nyní ekonomický aspekt případných vývozu, zejména vzhledem k povaze a původu těchto produktů, nevyžaduje stanovení vývozních náhrad. U některých produktů zpracovaných z obilovin se nyní vzhledem k malému podílu Společenství na světovém trhu nevyžaduje stanovení vývozní náhrady.

(6) Situace na světovém trhu nebo specifické požadavky některých trhů mohou mít za následek potřebu rozlišit náhradu poskytovanou pro určité produkty podle jejich místa určení.

(7) Náhradu je třeba stanovovat jednou za měsíc, přičemž je možné ji mezitím změnit.

(8) Některé produkty zpracované z kukuřice mohou projít tepelným zpracováním, což by mohlo vést k tomu, že by byla poskytnuta náhrada, která neodpovídá kvalitě produktu. Je tedy nutné upřesnit, že se na tyto produkty, které obsahují předželatinovaný škrob, možnost poskytnutí vývozní náhrady nevztahuje.

(9) Řídící výbor pro obiloviny nezaújal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Vývozní náhrady pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1784/2003 a v čl. 1 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 3072/95 podlehlající nařízení (ES) č. 1518/95 se stanovují dle přílohy tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 329, 30.12.1995, s. 18. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 411/2002 (Úř. věst. L 62, 5.3.2002, s. 27).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 55. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2995/95 (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 25).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

## PŘÍLOHA

## nařízení Komise ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže

Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad	Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	57,95	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	47,60
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	49,67	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	49,67	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,35
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	74,50	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	57,95	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	49,67	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	49,67	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C14	EUR/t	64,88
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C14	EUR/t	49,67
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	66,22	1702 30 91 9000	C14	EUR/t	64,88
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	53,81	1702 30 99 9000	C14	EUR/t	49,67
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C14	EUR/t	49,67
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C14	EUR/t	64,88
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C14	EUR/t	49,67
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C14	EUR/t	67,98
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C14	EUR/t	47,18
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	62,09				

<sup>(1)</sup> Pro produkty, které prošly tepelným zpracováním způsobujícím předželatinování škrobu, se neposkytuje žádná náhrada.

<sup>(2)</sup> Náhrady jsou poskytovány podle nařízení Rady (EHS) č. 2730/75 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 20).

POZN: Kódy produktů, jakož i kódy zemí určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy zemí určení jsou definovány v nařízení (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní země určení jsou definovány následovně:

C10: Všechny země určení.

C11: Všechny země určení s výjimkou Bulharska.

C12: Všechny země určení s výjimkou Rumunska.

C13: Všechny země určení s výjimkou Bulharska a Rumunska.

C14: Všechny země určení s výjimkou Švýcarska a Lichtenštejnska.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 665/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro krmné směsi z obilovin**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle článku 13 nařízení (ES) č. 1784/2003 může být rozdíl mezi kurzy a cenami produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství pokryt vývozní náhradou.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1517/95 ze dne 29. června 1995 o prováděcích pravidlech k nařízení (ES) č. 1784/2003, co se týče dovozního a vývozního režimu pro krmné směsi z obilovin a kterým se mění nařízení (ES) č. 1162/95 o zvláštních prováděcích pravidlech k režimu dovozních a vývozních licencí pro obiloviny a rýži <sup>(2)</sup>, stanovuje v článku 2 zvláštní kritéria, která je třeba vzít v úvahu pro výpočet náhrady poskytované pro tyto produkty.
- (3) Při tomto výpočtu musí být vzat v úvahu také obsah produktů z obilovin. Za účelem zjednodušení by náhrada měla být vyplácena pro dvě kategorie „produktů z obilovin“, totiž kukuřici, nejběžněji používanou obilovinu pro výrobu krmných směsí určených na vývoz,

a produkty z kukuřice na jedné straně a pro jiné obiloviny na straně druhé; druhá kategorie zahrnuje libovolné produkty z obilovin kromě kukuřice a produkty vyrobené z kukuřice. Náhrada musí být poskytnuta pro množství produktů obilovin obsažené v daném krmivu.

- (4) Výše náhrady musí zohlednit možnosti a podmínky prodeje těchto produktů na světovém trhu, potřebu zamezit narušení trhu Společenství a ekonomický aspekt vývozu.
- (5) S ohledem na současnou situaci na trhu s obilovinami, především na vyhlídky v oblasti dodávek, je třeba zrušit vývozní náhrady.
- (6) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Vývozní náhrady pro krmné směsi uvedené v nařízení (ES) č. 1784/2003 a podléhající nařízení (ES) č. 1517/95 se stanovují dle přílohy tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 51.

## PŘÍLOHA

**nařízení Komise ze dne 28. dubna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro krmné směsi z obilovin**

Kódy produktů, u kterých je možné poskytnout vývozní náhradu:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Produkty z obilovin	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
Kukuřice a produkty z kukuřice: kódy KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Produkty z obilovin kromě kukuřice a produktů z kukuřice	C10	EUR/t	0,00

POZN: Kódy produktů, jakož i kódy zemí určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

C10: Všechny země určení.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 666/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví produkční náhrady v odvětví obilovin**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (EHS) č. 1722/93 ze dne 30. června 1993, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Rady (EHS) č. 1766/92 a (EHS) č. 1418/76 týkajícím se produkčních náhrad v odvětví obilovin a rýže <sup>(2)</sup>, stanovilo podmínky pro poskytování produkčních náhrad. Základ pro výpočet stanovuje článek 3 tohoto nařízení. Takto vypočítanou náhradu, případně odlišenou pro bramborový škrob, je třeba stanovovat jednou měsíčně, přičemž je možné ji pozměnit, jestliže se ceny kukuřice a/nebo pšenice významným způsobem změní.

(2) Produkční náhrady, které stanoví toto nařízení, je třeba přizpůsobit pomocí koeficientů uvedených v příloze II nařízení (EHS) č. 1722/93, aby se stanovila přesná částka k vyplacení.

(3) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Náhrada uvedená v čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 1722/93 ve vztahu k tuně:

- a) 0,00 EUR/t pro kukuřičný, pšeničný, ječný a ovesný;
- b) 10,85 EUR/t pro bramborový škrob.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1548/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 11).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 667/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 798/2004, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 798/2004 ze dne 26. dubna 2004, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 12 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II nařízení (ES) č. 798/2004 obsahuje seznam příslušných orgánů, které jsou pověřeny specifickými úlohami souvisejícími s prováděním uvedeného nařízení. Podle čl. 12 písm. a) nařízení (ES) č. 798/2004 se Komise zmocňuje měnit přílohu II na základě informací poskytnutých členskými státy. Belgie, Maďarsko, Nizozemsko a Švédsko informovaly Komisi o změnách týkajících se jejich příslušných orgánů. Proto je třeba změnit přílohu II nařízení (ES) č. 798/2004.
- (2) Příloha III nařízení (ES) č. 798/2004 uvádí seznam osob, na které se vztahují finanční omezující opatření stanovená v článku 6 uvedeného nařízení.
- (3) Příloha IV nařízení (ES) č. 798/2004 uvádí seznam barmských podniků ve vlastnictví státu, na které se vztahují

omezující opatření stanovená v článku 8a uvedeného nařízení.

- (4) Podle čl. 12 písm. b) nařízení (ES) č. 798/2004 se Komise zmocňuje měnit přílohy III a IV na základě rozhodnutí přijatých v souvislosti s přílohami I a II společného postoje 2004/423/SZBP <sup>(2)</sup> o obnově omezujících opatření vůči Barmě/Myanmaru.
- (5) Společný postoj 2005/340/SZBP <sup>(3)</sup> mění přílohy I a II společného postoje 2004/423/SZBP. Přílohy III a IV nařízení (ES) č. 798/2004 by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny. Aby se zajistilo, že opatření tohoto nařízení jsou účinná, musí toto nařízení vstoupit okamžitě v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Přílohy II, III a IV nařízení (ES) č. 798/2004 se nahrazují přílohami I, II a III tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*

Benita FERRERO-WALDNER

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 125, 28.4.2004, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1853/2004 (Úř. věst. L 323, 26.10.2004, s. 11).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 125, 28.4.2004, s. 61. Společný postoj ve znění společného postoje 2004/730/SZBP (Úř. věst. L 323, 26.10.2004, s. 17).

<sup>(3)</sup> Viz strana 88 tohoto Úředního věstníku.

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA II

## Seznam příslušných orgánů uvedených v článcích 4, 7 a 8

BELGIE	Algemeen tel: 0032 (0) 2.277.51.11 Fax: 0032 (0) 2.277.53.09 Fax: 0032 (0) 2.277.53.10
Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement Egmont 1 Rue des Petits Carmes 19 B-1000 Bruxelles	Service Public Fédéral des Finances Administration de la Trésorerie 30 Avenue des Arts B-1040 Bruxelles Fax 00 32 2 233 74 65 E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be
Direction générale des affaires bilatérales Service ‚Asie du sud et de l'Est, Océanie‘ Téléphone (32-2) 501 82 74	Federale Overheidsdienst Financiën Administratie van de Thesaurie Kunstlaan 30 B-1040 Brussel Fax 00 32 2 233 74 65 E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be
Service des transports Téléphone (32-2) 501 37 62 Fax: (32-2) 501 88 27	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale: Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering Kunstlaan 9 B-1210 Brussel Telefoon: (32-2) 209 28 25 Fax: (32-2) 209 28 12
Direction générale coordination et des affaires européennes Coordination de la politique commerciale Téléphone (32-2) 501 83 20	Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale Avenue des Arts, 9 B-1210 Bruxelles Téléphone (32-2) 209 28 25 Fax: (32-2) 209 28 12
Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking Egmont 1 Karmelietenstraat 15 B-1000 Brussel	<i>Région wallonne:</i>  Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon Rue May, 25-27 B-5100 Jambes-Namur Téléphone (32-81) 33 12 11 Fax: (32-81) 33 13 13
Directie-generaal Bilaterale Zaken Dienst Zuid- en Oost-Azië en Oceanië Telefoon (32-2) 501 82 74	<i>Vlaams Gewest:</i>  Administratie Buitenlands Beleid Boudewijnlaan 30 B-1000 Brussel Tel. (32-2) 553 59 28 Fax (32-2) 553 60 37
Dienst Vervoer Telefoon (32-2) 501 37 62 Fax: (32-2) 501 88 27	ČESKÁ REPUBLIKA
Directie-generaal Europese Zaken en coördinatie Coördinatie Handelsbeleid Telefoon (32-2) 501 83 20	Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 Tel: +420 22406 2720 Fax: +420 22422 1811
Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie Potentiel économique Direction Industries Textile — Diamants et autres secteurs City Atrium Rue du Progrès 50 5ème étage B-1210 Bruxelles Tél général: 0032(0) 2. 277.51.11 Fax: 0032 (0) 2.277.53.09 Fax: 0032 (0) 2.277.53.10	
Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch potentieel Directie Nijverheid Textiel — Diamant en andere sectoren City Atrium Vooruitgangstraat 50 5de verdieping B-1210 Brussel	

Ministerstvo financí  
 Finanční analytický útvar  
 P.O. Box 675  
 Jindřišská 14  
 111 21 Praha 1  
 Tel: +420 25704 4501  
 Fax: +420 25704 4502

## DÁNSKO

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
 Dahlerups Pakhus  
 Langelinie Allé 17  
 DK-2100 København Ø  
 Tel. (45) 35 46 60 00  
 Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet  
 Asiatick Plads 2  
 DK-1448 København K  
 Tel. (45) 33 92 00 00  
 Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet  
 Slotholmsgade 10  
 DK-1216 København K  
 Tel. (45) 33 92 33 40  
 Fax (45) 33 93 35 10

## NĚMECKO

Concerning freezing of funds, financing and financial assistance:  
 Deutsche Bundesbank  
 Servicezentrum Finanzsanktionen  
 Postfach  
 D-80281 München  
 Tel. (49-89) 2889 3800  
 Fax (49-89) 350163 3800

Concerning goods, technical assistance and other services:  
 Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
 Frankfurter Strasse 29-35  
 D-65760 Eschborn  
 Tel. (49) 61 96 908 — 0  
 Fax (49) 61 96 908 — 800

## ESTONSKO

Eesti Välisministeerium  
 Islandi väljak 1  
 15049 Tallinn  
 Tel: +372 6 317 100  
 Fax: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon  
 Sakala 4  
 15030 Tallinn  
 Tel: +372 6680500  
 Fax: +372 6680501

## ŘECKO

## A. Freezing of Assets

Ministry of Economy and Finance  
 General Directory of Economic Policy  
 Address: 5 Nikis Str., 101 80  
 Athens, Greece  
 Tel.: + 30 210 3332786  
 Fax: + 30 210 3332810

## A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
 Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής  
 Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80  
 Τηλ.: + 30 210 3332786  
 Φαξ: + 30 210 3332810

## B. Import — Export restrictions

Ministry of Economy and Finance  
 General Directorate for Policy Planning and Management  
 Address Kornaroy Str.,  
 GR-105 63 Athens  
 Tel.: + 30 210 3286401-3  
 Fax.: + 30 210 3286404

## B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
 Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής  
 Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63  
 Αθήνα — Ελλάδα  
 Τηλ.: + 30 210 3286401-3  
 Φαξ: + 30 210 3286404

## ŠPANĚLSKO

Ministerio de Economía  
 Dirección General de Comercio e Inversiones  
 Paseo de la Castellana, 162  
 E-28046 Madrid  
 Tel. (34) 913 49 38 60  
 Fax (34) 914 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera  
 Subdirección General de Inspección y Control  
 de Movimientos de Capitales  
 Ministerio de Economía  
 Paseo del Prado, 6  
 E-28014 Madrid  
 Tel. (00-34) 91 209 95 11  
 Fax (00-34) 91 209 96 56

## FRANCIE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
 Direction générale des douanes et des droits indirects  
 Cellule embargo — Bureau E2  
 Tél.: (33) 1 44 74 48 93  
 Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
 Direction du Trésor  
 Service des affaires européennes et internationales  
 Sous-direction E  
 139, rue du Bercy  
 75572 Paris Cedex 12  
 Tél.: (33) 1 44 87 72 85  
 Télécopie: (33) 1 53 18 96 37

Tel. (39) 06 4761 3942  
 Fax. (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive  
 Direzione Generale Politica Commerciale  
 Viale Boston, 35 — 00144 Roma  
 Tel. (39) 06 59931  
 Fax. (39) 06 5964 7531

Ministère des Affaires étrangères  
 Direction de la coopération européenne  
 Sous-direction des relations extérieures de la Communauté  
 Tél.: (33) 1 43 17 44 52  
 Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

KYPR

Υπουργείο Εξωτερικών  
 Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου  
 1447 Λευκωσία  
 Τηλ: +357-22-300600  
 Φαξ: +357-22-661881

Direction générale des affaires politiques et de sécurité  
 Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune  
 Tél.: (33) 1 43 17 45 16  
 Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

Ministry of Foreign Affairs  
 Presidential Palace Avenue  
 1447 Nicosia  
 Tel: +357-22-300600  
 Fax: +357-22-661881

IRSKO

Central Bank of Ireland  
 Financial Markets Department  
 PO Box 559  
 Dame Street  
 Dublin 2  
 Tel. (353-1) 671 66 66  
 Fax. (353-1) 671 65 61

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija  
 Brīvības iela 36  
 Rīga LV1395  
 Tel. Nr. (371) 7016201  
 Fax Nr. (371) 7828121

Department of Foreign Affairs  
 Bilateral Economic Relations Division  
 80 St. Stephen's Green  
 Dublin 2  
 Tel. (353) 1 408 21 53  
 Fax. (353) 1 408 20 03

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests  
 Kalpaka bulvārī 6,  
 Rīgā, LV 1081  
 Tel: +7044 431  
 Fax: +7044 549

Department of Enterprise, Trade and Employment  
 Export Licensing Unit  
 Block C  
 Earlsfort Centre  
 Lower Hatch St.  
 Dublin 2  
 Tel. (353) 1 631 25 34  
 Fax (353) 1 631 25 62

LITVA

Economics Department  
 Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania  
 J.Tumo-Vaižganto 2  
 LT-2600 Vilnius  
 Tel.: 370 5 236 25 92  
 Fax: 370 5 231 30 90

ITÁLIE

Ministero degli Affari Esteri  
 Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma  
 D.G.A.O. — Ufficio II  
 Tel. (39) 06 3691 3820  
 Fax. (39) 06 3691 5161

LUCEMBURSKO

Ministère des Affaires Étrangères  
 Direction des relations économiques internationales  
 6, rue de la Congrégation  
 L-1352 Luxembourg  
 Tel. (352) 478 23 46  
 Fax (352) 22 20 48

U.A.M.A.  
 Tel. (39) 06 3691 3605  
 Fax. (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze  
 Dipartimento del Tesoro  
 Comitato di Sicurezza Finanziaria  
 Via XX Settembre, 97 — 00187 Roma

Ministère des Finances  
 3, rue de la Congrégation  
 L-1352 Luxembourg  
 Tel. (352) 478-2712  
 Fax (352) 47 52 41

## MAĎARSKO

## Article 4

Ministry of Economic Affairs and Transport — ungarian Trade Licencing Office  
Margit krt.85.  
H-1024 Budapest  
Hungary  
Postbox: 1537 Pf.:345  
Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt.85.  
H-1024 Budapest  
Magyarország  
Postafiók: 1537 Pf.:345  
Tel.: +36-1-336-7300

## Article 7

Hungarian National Police  
Teve u. 4-6.  
H-1139 Budapest  
Hungary  
Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság  
1139 Budapest, Teve u. 4-6.  
Magyarország  
Tel./fax: +36-1-443-5554

## Article 8

Ministry of Finance  
József nádor tér. 2-4.  
H-1051 Budapest  
Hungary  
Postbox: 1369 Pf.:481  
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100  
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium  
1051 Budapest, József nádor tér 2-4  
Magyarország  
Postafiók: 1369 Pf.:481  
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100  
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

## MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet  
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali  
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin  
Palazzo Parisio  
Triq il-Merkanti  
Valletta CMR 02  
Tel: +356 21 24 28 53  
Fax: +356 21 25 15 20

## NIZOZEMSKO

Minister van Economische Zaken  
Belastingdienst/Douane Noord  
Postbus 40200  
8004 DE ZWOLLE  
Telefoon: (31-38) — 467 25 41  
Telefax: (31-38) — 469 5229

Minister van Financiën  
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit  
Postbus 20201  
2500 EE DEN HAAG  
Telefoon: (31-70) — 342 8997  
Telefax: (31-70) — 342 7984

## RAKOUSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C/2/2  
Stubenring 1  
A-1010 Wien  
Tel. (43-1) 711 00  
Fax (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank  
Otto Wagner Platz 3,  
A-1090 Wien  
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0  
Fax (43 1) 404 20 — 73 99

Bundesministerium für Inneres  
Bundeskriminalamt  
Josef Holaubek Platz 1  
A-1090 Wien  
Tel (43 1) 313 45-0  
Fax: (43 1) 313 45-85290

## POLSKO

Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
Departament Prawno — Traktatowy  
Al. J. CH. Szucha 23  
PL-00-580 Warszawa  
Tel. (48 22) 523 93 48  
Fax (48 22) 523 91 29

## PORTUGALSKO

Ministério dos Negócios Estrangeiros  
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais  
Largo Rilvas  
P-1350-179 Lisboa  
Tel. (351) 21 394 60 72  
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças  
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais  
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º  
P-1100 Lisboa  
Tel. (351) 21 882 32 40/47  
Fax (351) 21 882 32 49

## SLOVINSKO

Bank of Slovenia  
Slovenska 35  
1505 Ljubljana  
Tel: +386 (1) 471 90 00  
Fax: +386 (1) 251 55 16  
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia  
Prešernova 25  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 1 478 20 00  
Fax: +386 1 478 23 47  
<http://www.gov.si/mzz>

## SLOVENSKO

For financial and technical assistance related to military activities:  
Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa  
Mierová 19  
827 15 Bratislava  
tel: +421 2 4854 2116  
fax: + 421 2 4854 3116

For funds and economic resources:  
Ministerstvo financií Slovenskej republiky  
Štefanovičova 5  
817 82 Bratislava  
tel: +421 2 5958 2201  
fax: + 421 2 5249 3531

## FINSKO

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
PL/PB 176  
00161 Helsinki/Helsingfors  
Tel. (358) 9 16 05 59 00  
Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet  
Eteläinen Makasiinikatu 8  
00131 Helsinki/Helsingfors  
PL/PB 31  
Tel. (358) 9 16 08 81 28  
Fax (358) 9 16 08 81 11

## ŠVÉDSKO

## Article 4

Inspektionen för strategiska produkter  
Box 70252  
SE-107 22 Stockholm  
Tfn (46-8) 406 31 00  
Fax (46-8) 20 31 00

## Article 7

Försäkringskassan  
SE-103 51 Stockholm  
Tfn (46-8) 786 90 00  
Fax (46-8) 411 27 89

## Articles 8 and 9

Finansinspektionen  
Box 6750  
SE-113 85 Stockholm  
Tfn (46-8) 787 80 00  
Fax (46-8) 24 13 35

## Article 8 a

Regeringskansliet  
Utrikesdepartementet  
Rättssekretariatet för EU-frågor  
SE-103 39 Stockholm  
Tfn (46-8) 405 10 00  
Fax (46-8) 723 11 76

## SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Sanctions Licensing Unit  
Export Control Organisation  
Department of Trade and Industry  
4 Abbey Orchard Street  
London SW1P 2HT  
United Kingdom  
Tel. (44) 20 7215 0594  
Fax (44) 20 7215 0593

HM Treasury  
Financial Systems and International Standards  
1, Horse Guards Road  
London SW1A 2HQ  
United Kingdom  
Tel. (44-207) 270 5977  
Fax (44-207) 270 5430

Bank of England  
Financial Sanctions Unit  
Threadneedle Street  
London EC2R 8AH  
United Kingdom  
Tel. (44-207) 601 4607  
Fax (44-207) 601 4309

## EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

Commission of the European Communities  
Directorate-General for External Relations  
Directorate Common Foreign and Security Policy (CFSP) and European Security and Defence Policy (ESDP): Commission Coordination and contribution  
Unit A.2: Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions, Kimberley Process  
CHAR 12/163  
B-1049 Bruxelles/Brussel“

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA III

## Seznam podle článku 6

Poznámky k tabulce:

1. U je barmský ekvivalent slova *pan* a *Daw* k *paní*.
2. Přečítky nebo varianty písemné podoby jsou označeny „a.k.a.“.
3. Odkaz v prvním sloupci označuje kategorii a rodinnou příslušnost osoby v seznamu.

## A. STÁTNÍ RADA PRO MÍR A ROZVOJ (SRMR)

	Jméno (křestní jméno, příjmení, pohlaví)	Identifikační údaje (případná jiná jména, funkce/titul, datum a místo narození (dat. nar. a míst. nar.), číslo pasu/průkazu totožnosti, manžel/manželka nebo syn/dcera dotyčné(ho))
A1a	generalissimus Than Shwe	prezident; dat. nar. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	manželka generalissima Than Shwea
A1c	Thandar Shwe	dcera generalissima Than Shwea
A1d	Khin Pyone Shwe	dcera generalissima Than Shwea
A1e	Aye Aye Thit Shwe	dcera generalissima Than Shwea
A1f	Tun Naing Shwe	syn Than Shwea
A1g	Khin Thanda	manželka Tun Naing Shwea
A1h	Kyaing San Shwe	syn Than Shwea
A1i	Dr. Khin Win Sein	manželka Kyaing San Shwea
A1j	Thant Zaw Shwe	syn Than Shwea
A1k	Dewar Shwe	dcera Than Shwea
A1l	Kyi Kyi Shwe	dcera Than Shwea
A2a	zástupce vrchního generála Maung Aye	místopředseda; dat. nar. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	manželka zástupce vrchního generála Maung Ayea
A2c	Nandar Aye	dcera zástupce vrchního generála Maung Ayea, manželka majora Pye Aunga (D17d)
A3a	generál Thura Shwe Mann	náčelník štábu, koordinátor zvláštních operací (armádních, námořních a vzdušných)
A3b	Khin Lay Thet	manželka Shwe Manna
A3c	Aung Thet Mann	syn gen. Thura Shwe Manna, roty Ayeya Shwea
A3d	Toe Naing Mann	syn Shwe Manna
A3e	Zay Zin Latt	manželka Toe Naing Manna; dcera Khin Shwea (ref L1), dat. nar. 24.3.1981
A3f	Shwe Mann Ko Ko	syn gen. Thura Shwe Manna
A4a	gen. plk. Soe Win	předseda vlády od 19.10.2004 nar. 1946
A4b	Than Than Nwe	manželka gen. por. Soe Wina
A5a	gen. plk. Thein Sein	tajemník 1 (od 19.10.2004) a hlavní pobočník

	Jméno (křestní jméno, příjmení, pohlaví)	Identifikační údaje (případná jiná jména, funkce/titul, datum a místo narození (dat. nar. a míst. nar.), číslo pasu/průkazu totožnosti, manžel/manželka nebo syn/dcera dotyčné(ho))
A5b	Khin Khin Win	manželka gen. por. Thein Seina
A6a	gen. por. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo (Thiha Thura je titul)	generálintendant
A6b	Khin Saw Hnin	manželka gen. por. Thiha Thura Tin Aung Myint Ooa
A7a	gen. por. Kyaw Win	velitel výcviku ozbrojených sil
A7b	San San Yee	manželka gen. por. Kyaw Wina
A7c	Nyi Nyi Aung	syn gen. por. Kyaw Wina
A7d	San Thida Win	manželka Nyi Nyi Aunga
A7e	Min Nay Kyaw Win	syn gen. por. Kyaw Wina
A7f	Dr. Phone Myint Htun	syn gen. por. Kyaw Wina
A7g	San Sabai Win	manželka Dr Phone Myint Htuna
A8a	gen. por. Tin Aye	velitel vojenského arzenálu, předseda UMEH (Sdružení hospodářských fondů Myanmaru)
A8b	Kyi Kyi Ohn	manželka gen. por. Tin Ayea
A9a	gen. por. Ye Myint	velitel úřadu zvláštních operací 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	manželka gen. por. Ye Myinta; dat. nar. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	dcera gen. por. Ye Myinta;
A9d	Aung Zaw Ye Myint	syn gen. por. Ye Myinta; Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	dcera gen. por. Ye Myinta
A10a	gen. por. Aung Htwe	velitel úřadu zvláštních operací 2 (Kayah, Shan)
A10b	Khin Hnin Wai	manželka gen. por. Aung Htwea
A11a	gen. por. Khin Maung Than	velitel úřadu zvláštních operací 3 (Pegu, Rangún, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	manželka gen. por. Khin Maung Thana
A12a	gen. por. Maung Bo	velitel úřadu zvláštních operací 4 (Karen, Mon, Tena-sserim)
A12b	Khin Lay Myint	manželka gen. por. Maung Boa

## B. OBLASTNÍ VELITELÉ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
B1a	gen. maj. Myint Swe	Rangún (a velitel vojenské bezpečnostní služby)
B1b	Khin Thet Htay	manželka gen. maj. Myint Swea
B2a	gen. maj. Ye Myint	centrální oblast – divize Mandalay
B2b	Myat Ngwe	manželka gen. maj. Ye Myinta
B3a	gen. maj. Thar Aye, také známý jako Tha Aye	severozápadní oblast – divize Sagaing
B3b	Wai Wai Khaing, také známý jako Wei Wei Khaing	manželka gen. maj. Thar Ayea

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
B4a	gen. maj. Maung Maung Swe	severní oblast – stát Kachin
B4b	Tin Tin Nwe	manželka gen. maj. Maung Maung Swea
B4c	Ei Thet Thet Swe	dcera gen. maj. Maung Maung Swea
B4d	Kaung Kyaw Swe	syn gen. maj. Maung Maung Swea
B5a	gen. maj. Myint Hlaing	severovýchodní oblast – stát Shan (sever)
B5b	Khin Thant Sin	manželka gen. maj. Myint Hlainga
B6a	gen. maj. Khin Zaw	oblast Trojúhelníku – stát Shan (východ)
B6b	Khin Pyone Win	manželka gen. maj. Khin Zawa
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	syn gen. maj. Khin Zawa
B6d	Su Khin Zaw	dcera gen. maj. Khin Zawa
B7a	gen. maj. Khin Maung Myint	východní oblast – stát Shan (jih)
B7b	Win Win Nu	manželka gen. maj. Khin Maung Myinta
B8a	gen. maj. Thura Myint Aung	jihovýchodní oblast – stát Mon
B8b	Than Than Nwe	manželka gen. maj. Thura Myint Aunga
B9a	gen. maj. Ohn Myint	oblast pobřeží – divize Tenasserim
B9b	Nu Nu Swe	manželka gen. maj. Ohn Myinta
B10a	gen. maj. Ko Ko	jižní oblast – divize Pegu
B10b	Sao Nwan Khun Sum	manželka gen. maj. Ko Koa
B11a	gen. maj. Soe Naing	jihozápadní oblast – divize Irrawaddy
B11b	Tin Tin Latt	manželka gen. maj. Soe Nainga
B12a	brig. gen. Min Aung Hlaing	západní oblast – stát Arakan

## C. ZÁSTUPCI OBLASTNÍCH VELITELŮ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
C1a	brig. gen. Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	manželka brig. gen. Wai Lwina
C1c	Wai Phyoo	syn brig. gen. Wai Lwina
C1d	Lwin Yamin	dcera brig. gen. Wai Lwina
C2a	brig. gen. Nay Win	centrální oblast
C2b	Nan Aye Mya	manželka brig. gen. Nay Wina
C3a	brig. gen. Tin Maung Ohn	severovýchodní oblast
C4a	brig. gen. San Tun	severní oblast
C4b	Tin Sein	manželka brig. gen. San Tuna
C5a	brig. gen. Hla Myint	severovýchodní oblast
C5b	Su Su Hlaing	manželka brig. gen. Hla Myinta

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
C7a	brig. gen. Win Myint	východní oblast
C8a	brig. gen. Myo Hla	jihovýchodní oblast
C8b	Khin Hnin Aye	manželka brig. gen. Myo Hlaa
C9a	brig. gen. Hone Ngaing/Hon Ngai	oblast pobřeží
C10a	brig. gen. Thura Maung Ni	jižní oblast
C10b	Nan Myint Sein	manželka brig. gen. Thura Maung Nia
C11a	brig. gen. Tint Swe	jihozápadní oblast
C11b	Khin Thaug	manželka brig. gen. Tint Swea
C11c	Ye Min, také známý jako: Ye Kyaw Swar Swe	syn brig. gen. Tint Swea
C11d	Su Mon Swe	manželka Ye Mina
C12a	brig. gen. Tin Hlaing	západní oblast

## D. MINISTRŮ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D1a	Than Shwe	kancelář předsedy vlády
D1b	Yin Yin Mya	manželka Than Shwea
D2a	brig. gen. Pyi Sone	kancelář předsedy vlády od 18.9.2004 (dříve Obchod)
D2b	Aye Pyay Wai Khin	manželka brig. gen. Pyi Sonea
D2c	Kalyar Pyay Wai Shan	dcera brig. gen. Pyi Sonea; vdova po por. Kyaw San Winovi
D2d	Pan Thara Pyay Shan	dcera brig. gen. Pyi Sonea
D3a	gen. maj. Htay Oo	Zemědělství a zavlažování od 18.9.2004 (dříve Družstva od 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	manželka gen. maj. Htay Ooa
D4a	brig. gen. Tin Naing Thein	Obchod (od 18.9.2004, dříve taj. ministra lesního hospodářství)
D4b	Aye Aye	manželka brig. gen. Tin Naing Theina
D5a	gen. maj. Saw Tun	Stavebnictví, dat. nar. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	manželka gen. maj. Saw Tuna, dat. nar. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	dcera gen. maj. Saw Tuna, dat. nar. 26.10.1967, č. pasu 415194
D5d	Maung Maung Lwin	manžel Me Me Tun, dat. nar. 2.1.1969
D6a	plk. Zaw Min	Družstva od 18.9.2004, předtím předseda Magwe PDC
D6b	Khin Mi Mi	manželka plk. Zaw Mina
D7a	gen. maj. Kyi Aung	Kultura
D7b	Khin Khin Lay	manželka gen. maj. Kyi Aunga

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D8a	Than Aung	Vzdělání
D8b	Win Shwe	manželka Than Aunga
D9a	gen. maj. Tin Htut	Elektrická energie
D9b	Tin Tin Nyunt	manželka gen. maj. Tin Htuta
D10a	brig. gen. Lun Thi	Energetika
D10b	Khin Mar Aye	manželka brig. gen. Lun Thia
D10c	Mya Sein Aye	dcera brig. gen. Lun Thia
D10d	Zin Maung Lun	syn brig. gen. Lun Thia
D10e	Zar Chi Ko	manželka Zin Maung Luna
D11a	gen. maj. Hla Tun	Finance a příjmy
D11b	Khin Than Win	manželka gen. maj. Hla Tuna
D12a	Nyan Win	Zahraniční věci od 18.9.2004, původně zástupce velitele výcviku ozbrojených sil dat. nar. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	manželka Nyan Wina
D13a	brig. gen. Thein Aung	Lesní hospodářství
D13b	Khin Htay Myint	manželka brig. gen. Thein Aunga
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Zdravotnictví
D14b	Nilar Thaw	manželka Prof. Dr. Kyaw Myinta
D15a	gen. maj. Maung Oo	Vnitřní záležitosti
D15b	Nyunt Nyunt Oo	manželka gen. maj. Maung Ooa
D16a	gen. maj. Sein Htwa	Ministerstvo přistěhovalectví a obyvatelstva, jakož i Ministerstvo sociální péče, pomoci a přesídlení
D16b	Khin Aye	manželka gen. maj. Sein Htwaa
D17a	Aung Thaung	Průmysl 1
D17b	Khin Khin Yi	manželka Aung Thaunga
D17c	kapitán Nay Aung	syn Aung Thaunga
D17d	major Pyi Aung aka Pye Aung	syn Aung Thaunga (manžel A2c)
D17e	major Moe Aung	syn Aung Thaunga
D17f	Dr. Thu Nandi Aung	dcera Aung Thaunga
D18a	gen. maj. Saw Lwin	Průmysl 2
D18b	Moe Moe Myint	manželka gen. maj. Saw Lwina
D19a	brig. gen. Kyaw Hsan	Informace
D19b	Kyi Kyi Win	manželka brig. gen. Kyaw Hsana
D20a	brig. gen. Maung Maung Thein	Hospodářské zvířectvo a rybářství
D20b	Myint Myint Aye	manželka brig. gen. Maung Maung Theina

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D20c	Min Thein	syn brig. gen. Maung Maung Theina
D21a	brig. gen. Ohn Myint	Doly
D21b	San San	manželka brig. gen. Ohn Myinta
D21c	Thet Naing Oo	syn brig. gen. Ohn Myinta
D21d	Min Thet Oo	syn brig. gen. Ohn Myinta
D22a	Soe Tha	Národní plánování a hospodářský rozvoj
D22b	Kyu Kyu Win	manželka Soe Thaa
D22c	Kyaw Myat Soe	syn Soe Thaa
D22d	Wei Wei Lay	manželka Kyaw Myat Soea
D23a	plk. Thein Nyunt	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje
D23b	Kyin Khaing	manželka plk. Thein Nyunta
D24a	gen. maj. Aung Min	Železniční doprava
D24b	Wai Wai Thar	manželka gen. maj. Aung Mina
D25a	brig. gen. Thura Myint Maung	Náboženské záležitosti
D25b	Aung Kyaw Soe	syn brig. gen. Thura Myint Maunga
D25c	Su Su Sandi	manželka Aung Kyaw Soea
D25d	Zin Myint Maung	dcera brig. gen. Thura Myint Maunga
D26a	Thaung	Věda a technika; souběžně Práce (od 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	manželka Thaunga
D27a	brig. gen. Thura Aye Myint	Sport
D27b	Aye Aye	manželka brig. gen. Thura Aye Myinta
D27c	Nay Linn	syn brig. gen. Thura Aye Myinta
D28a	brig. gen. Thein Zaw	ministr telekomunikací, pošt a telegrafů a ministr hotelů a turistiky
D28b	Mu Mu Win	manželka brig. gen. Thein Zawa
D29a	gen. maj. Thein Swe	Doprava od 18.9.2004 (předtím kancelář předsedy vlády do 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	manželka gen. maj. Thein Swea

## E. ZÁSTUPCI MINISTRŮ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
E1a	Ohn Myint	Zemědělství a zavlažování
E1b	Thet War	manželka Ohn Myinta
E2a	brig. gen. Aung Tun	Obchod
E3a	brig. gen. Myint Thein	Stavebnictví
E3b	Mya Than	manželka brig. gen. Myint Theina

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
E4a	brig. gen. Soe Win Maung	Kultura
E4b	Myint Myint Wai	manželka brig. gen. Soe Win Maunga
E5a	brig. gen. Khin Maung Win	Obrana
E6a	gen. maj. Aung Hlaing	Obrana (od 23.8.2003)
E6b	Soe San	syn gen. maj. Aung Hlainga
E7a	Myo Nyunt	Vzdělání
E7b	Marlar Thein	manželka Myo Nyunta
E8a	brig. gen. Aung Myo Min	Vzdělání
E8b	Thazin Nwe	manželka brig. gen. Aung Myo Mina
E9a	Myo Myint	Elektrická energie
E9b	Tin Tin Myint	manželka Myo Myinta
E10a	brig. gen. Than Htay	Energetika (od 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	manželka brig. gen. Than Htaya
E11a	plk. Hla Thein Swe	Finance a příjmy
E11b	Thida Win	manželka plk. Hla Thein Swea
E12a	Kyaw Thu	Zahraniční věci; dat. nar. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	manželka Kyaw Thua
E13a	Maung Myint	Zahraniční věci od 18.9.2004
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Zdravotnictví; dat. nar. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	manželka Prof. Dr. Mya Ooa
E14c	Dr. Tun Tun Oo	syn Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 29.5.1976
E15a	brig. gen. Phone Swe	Vnitřní záležitosti (od 25.8.2003)
E15b	San San Wai	manželka brig. gen. Phone Swea
E16a	brig. gen. Aye Myint Kyu	Hotely a turistika
E16b	Khin Swe Myint	manželka brig. gen. Aye Myint Kyu
E17a	Maung Aung	Přistěhovalectví a obyvatelstvo
E17b	Hmwe Hmwe	manželka Maung Aunga
E18a	brig. gen. Thein Tun	Průmysl 1
E19a	pplk. Khin Maung Kyaw	Průmysl 2
E19b	Mi Mi Wai	manželka pplk. Khin Maung Kyawa
E20a	brig. gen. Aung Thein	Informace
E20b	Tin Tin Nwe	manželka brig. gen. Aung Theina

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
E21a	Thein Sein	Informace, člen USDA CEC
E21b	Khin Khin Wai	manželka Thein Seina
E21c	Thein Aung Thaw	syn Thein Seina
E21d	Su Su Cho	manželka Thein Aung Thawa
E22a	brig. gen. Win Sein	Práce
E22b	Wai Wai Linn	manželka brig. gen. Win Seina
E23a	Myint Thein	Doly
E23b	Khin May San	manželka Myint Theina
E24a	plk. Tin Ngwe	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje
E24b	Khin Mya Chit	manželka plk. Tin Ngwea
E25a	brig. gen. Than Tun	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje
E25b	May Than Tun	dcera brig. gen. Than Tuna; dat. nar. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	manželka May Than Tuna
E26a	(Thura) Thaug Lwin Thura je titul	Železniční doprava
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	manželka Thura Thaug Lwina
E27a	brig. gen. (Thura) Aung Ko Thura je titul	Náboženské záležitosti, člen USDA CEC
E27b	Myint Myint Yee aka Yi Yi Myint	manželka brig. gen. Thura Aung Koa
E28a	Kyaw Soe	Věda a technika
E29a	Dr. Chan Nyein	Věda a technika
E29b	Sandar Aung	manželka Dr. Chan Nyeina
E30a	brig. gen. Kyaw Myint	Sociální péče, pomoc a přesídlení
E30b	Khin Nwe Nwe	manželka brig. gen. Kyaw Myinta
E31a	Pe Than	min. dopravy i min. železniční dopravy
E31b	Cho Cho Tun	manželka Pe Thana
E32a	plk. Nyan Tun Aung	Doprava

## F. DALŠÍ JMENOVÁNÍ SPOJENÁ S TURISTIKOU

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
F1a	kpt. (ve výslužbě) Htay Aung	generální ředitel představenstva hotelů a turistiky (ředitel myanmarských hotelů a turistických služeb do srpna 2004)
F2	Tin Maung Shwe	zástupce generálního ředitele, představenstvo hotelů a turistiky
F3	Soe Thein	ředitel, myanmarské hotely a turistické služby od října 2004 (předtím generální ředitel)
F4	Khin Maung Soe	ředitel

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
F5	Tint Swe	ředitel
F6	pplk. Yan Naing	Ředitel, Ministerstvo hotelů a turistiky
F7	Nyunt Nyunt Than	Náměstkyně pro podporu turistiky, Ministerstvo hotelů a turistiky

## G. VYSOCÍ VOJENŠTÍ DŮSTOJNÍCI (brigádní generál a výše)

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G1a	gen. maj. Hla Shwe	zástupce pobočníka generála
G3a	gen. maj. Soe Maung	hlavní vojenský prokurátor
G4a	brig. gen. Thein Htaik/Hteik	hlavní inspektor
G5a	gen. maj. Saw Hla	náčelník vojenské policie
G6a	gen. maj. Khin Maung Tun	zástupce generálintendanta
G7a	gen. maj. Lun Maung	hlavní auditor
G8a	gen. maj. Nay Win	vojenský asistent předsedy SRMR
G9a	gen. maj. Hsan Hsint	generál pro vojenská jmenování; dat. nar. 1951
G9b	Khin Ma Lay	manželka gen. maj. Hsan Hsinta
G9c	Okkar San Sint	syn gen. maj. Hsan Hsinta
G10a	gen. maj. Hla Aung Thein	velitel tábora, Rangún
G10b	Amy Khaing	manželka Hla Aung Theina
G11a	gen. maj. Win Myint	zástupce velitele výcviku ozbrojených sil
G12a	gen. maj. Aung Kyi	zástupce velitele výcviku ozbrojených sil
G12b	Thet Thet Swe	manželka gen. maj. Aung Kyia
G13a	gen. maj. Moe Hein	velitel, Fakulta národní obrany
G14a	gen. maj. Khin Aung Myint	náměstek pro vztahy s veřejností a psychologickou válku, člen rady UMEHL
G15a	gen. maj. Thein Tun	náměstek pro signalizaci; člen Národního konventu zasedajícího řídicího výboru
G16a	gen. maj. Than Htay	náměstek pro zásobování a dopravu
G17a	gen. maj. Khin Maung Tint	náměstek pro bezpečnost tiskáren
G18a	gen. maj. Sein Lin	náměstek, MOD (přesné zaměstnání neznámé, dříve náměstek pro arzenál)
G19a	gen. maj. Kyi Win	náměstek pro dělostřelectvo a obrněnou techniku, člen rady UMEHL
G20a	gen. maj. Tin Tun	náměstek pro vojenské inženýry
G21a	gen. maj. Aung Thein	náměstek pro přesídlování
G22a	gen. maj. Aye Myint	Ministerstvo obrany
G23a	brig. gen. Myo Myint	velitel úřadu pro záznamy obranných služeb

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G24a	brig. gen. Than Maung	zástupce velitele Fakulty národní obrany
G25a	brig. gen. Win Myint	rektor DSTA
G26a	brig. gen. Than Sein	velitel, nemocnice obranných služeb, Mingaladon; dat. nar. 1.2.1946
G26b	Rosy Mya Than	manželka brig. gen. Than Sein
G28a	brig. gen. Than Maung	náměstek pro lidové milice a pohraniční síly
G29a	brig. gen. Khin Naing Win	náměstek pro obranný průmysl
G30a	brig. gen. Zaw Win	velitel stanice Bahtoo (stát Shan) a ředitel školy bojového výcviku obranných služeb (pozemní síly)

*Námořnictvo*

G31a	viceadmirál Soe Thein	vrchní velitel (námořnictvo)
G31b	Khin Aye Kyin	manželka kontraadmirála Soe Theina
G31c	Yimon Aye	dcera kontraadmirála Soe Theina; dat. nar. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	syn kontraadmirála Soe Theina; dat. nar. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	dcera kontraadmirála Soe Theina; dat. nar. 23.3.1979
G32a	komodor Nyan Tun	náčelník štábu (námořnictvo), člen výboru UMEHL

*Letectvo*

G33a	gen. plk. Myat Hein	vrchní velitel (letectvo)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	manželka gen. por. Myat Heina
G34a	brig. gen. Ye Chit Pe	štáb C v C letectva, Mingaladon
G35a	brig. gen. Khin Maung Tin	velitel výcvikové letecké školy Shande, Meiktila
G36a	brig. gen. Zin Yaw	náčelník štábu (letectvo), člen výboru UMEHL

*Divize lehké pěchoty (LID)*

G37a	brig. gen. Hla Htay Win	11. LID, Yemon
G39a	brig. gen. Tin Tun Aung	33. LID, Sagaing
G41a	brig. gen. Thet Oo	55. LID,
G42a	brig. gen. Khin Zaw Oo	66. LID, Pyay/Inma
G43a	brig. gen. Than Htay	77. LID, Bago
G44a	brig. gen. Aung Than Htut	88. LID, Magwe

*Další brigádní generálové*

G47a	brig. gen. Htein Win	stanice Taikkyi
G48a	brig. gen. Khin Maung Aye	velitel stanice Meiktila
G49a	brig. gen. Khin Maung Aye	velitelství oblastních operací (ROC) – Kale, divize Sagaing
G50a	brig. gen. Khin Zaw Win	stanice Khamaukgyi
G51a	brig. gen. Kyaw Aung	jižní vojenská oblast, velitel stanice Toungoo

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G52a	brig. gen. Kyaw Aung	velitelství vojenských operací (MOC)-8, stanice Dawei/Tavoy
G53a	brig. gen. Kyaw Oo Lwin	ROC Tanai
G54a	brig. gen. Kyaw Thu	stanice Phugyi
G55a	brig. gen. Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	brig. gen. Min Thein	MOC-3, stanice Mogaung
G57a	brig. gen. Mya Win	MOC-10, stanice Kyigone
G58a	brig. gen. Mya Win	Kalaw
G59a	brig. gen. Myo Lwin	MOC-7, stanice Pekon
G60a	brig. gen. Myint Soe	MOC-5, stanice Taungup
G61a	brig. gen. Myint Aye	MOC-9, stanice Kyauktaw
G62a	brig. gen. Nyunt Hlaing	MOC-17, stanice Mong Pan
G63a	brig. gen. Ohn Myint	stát Mon, člen USDA CEC
G64a	brig. gen. Soe Nwe	MOC-21 stanice Bhamo
G65a	brig. gen. Soe Oo	MOC-16, stanice Hsenwi
G66a	brig. gen. Than Tun	stanice Kyaukpadaung
G67a	brig. gen. Than Win	ROC-Laukkai
G68a	brig. gen. Than Tun Aung	ROC-Sittwe
G69a	brig. gen. Thaug Aye	stanice Mongnaung
G70a	brig. gen. Thaug Htaik	stanice Aungban
G71a	brig. gen. Thein Hteik	MOC-13, stanice Bokpyin
G72a	brig. gen. Thura Myint Thein	Namhsan TOC
G72a	brig. gen. Win Myint	Mong Hsat
G73a	brig. gen. Myo Tint	důstojník speciálního pověření, Ministerstvo dopravy
G74a	brig. gen. Thura Sein Thaug	důstojník speciálního pověření, Ministerstvo sociální péče
G75a	brig. gen. Phone Zaw Han	starosta města Mandalay od února 2005, dříve velitel okresu Kyaukme
G76a	brig. gen. Hla Min	Pegu západní divize, předseda PDC
G77a	brig. gen. Win Myint	stanice Pyinmana

## H. VOJENŠTÍ DŮSTOJNÍCI VEDOUCÍ VĚZNICE A POLICII

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
H1a	gen. maj. Khin Yi	generální ředitel myanmarských policejních sil
H1b	Khin May Soe	manželka gen. maj. Khin Yia
H2a	policejní brig. gen. Zaw Win	generální ředitel odboru vězeňství (Ministerstvo pro vnitřní záležitosti) od srpna 2004, dříve zástupce generálního ředitele myanmarských policejních sil, bývalý vojenský důstojník.

## I. ODBOROVÉ SDRUŽENÍ SOLIDARITY A ROZVOJE (USDA) (dosud nejmenovaní vysocí úředníci USDA)

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
I1a	brig. gen. Aung Thein Lin	starosta a předseda Výboru pro rozvoj města Yangon (tajemník)
I1b	Khin San Nwe	manželka brig. gen. Aung Thein Lina
I1b	Thidar Myo	dcera brig. gen. Aung Thein Lina
I2a	plk. Maung Par	zástupce starosty YCDC (člen CEC)
I2b	Khin Nyunt Myaing	manželka plk. Maung Para
I2c	Naing Win Par	syn plk. Maung Para

## J. OSOBY MAJÍCÍ PROSPĚCH Z HOSPODÁŘSKÉ POLITIKY VLÁDY

	Jméno	Identifikační údaje (vč. jména společnosti)
J1a	Tay Za	Ředitel Htoo Trading Co; dat. nar. 18.7.1964; č. pasu 306869; obč. průkaz MYGN 006415 otec Myint Swe (6.11.1924), matka Daw Ohn (12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	manželka Tay Zaa; dat. nar. 24.2.1964, obč. průkaz KMYT 006865, č. pasu 275107, rodiče Zaw Nyunt a Daw Htoo (zemřeli)
J1c	Pye Phyo Tay Za	syn Tay Zaa (J1a); dat. nar. 29.1.1987
J2a	Thiha	bratr Tay Zaa (J1a); dat. nar. 24.6.1960, náměstek Htoo Trading prodejce London cigarettes (Myawadi Trading)
J3a	Aung Ko Win (a.k.a. Saya Kyaung)	Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	manželka Aung Ko Wina
J4a	Tun Myint Naing (a.k.a. Steven Law)	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	manželka Tun Myint Nainga
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; dat. nar. 21.1.1952; viz též A22, A23
J5b	San San Kywe	manželka Khin Shwea
J5c	Zay Thiha	manželka Khin Shwea dat. nar. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co.; dat. nar. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	manželka Htay Myinta; dat. nar. 17.11.1957
J6c	Zar Chi Htay	dcera Htay Myinta; dat. nar. 17.2.1981
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai aka Nang Mauk Lao Hsai	manželka Kyaw Wina
J8a	Ko Lay	ministr v kanceláři předsedy vlády do února 2004, starosta Rangúnu do srpna 2003
J8b	Khin Khin	manželka Ko Laya
J8c	San Min	syn Ko Laya

	Jméno	Identifikační údaje (vč. jména společnosti)
J8d	Than Han	syn Ko Laya
J8e	Khin Thida	dcera Ko Laya
J8f	Zaw Htun Oo	manžel Khin Thida (syn zesnulého 2. tajemníka gen. por. Tin Ooa)
J9a	Aung Phone	bývalý ministr lesnictví; dat. nar. 20.11.1939, v důchodu od července 2003
J9b	Khin Sitt Aye	manželka Aung Phonea; dat. nar. 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung aka Sit Thway Aung	syn Aung Phonea; dat. nar. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	manželka Sitt Thwe Aunga; dat. nar. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung aka Sit Taing Aung	syn Aung Phonea; dat. nar. 13.11.1971
J10a	gen. maj. Nyunt Tin	bývalý ministr zemědělství a zavlažování, v důchodu od září 2004
J10b	Khin Myo Oo	manželka gen. maj. Nyunt Tina
J10c	Kyaw Myo Nyunt	syn gen. maj. Nyunt Tina
J10d	Thu Thu Ei Han	dcera gen. maj. Nyunt Tina
J11a	Khin Maung Thein	bývalý ministr financí a příjmů, v důchodu od 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	manželka Khin Maung Theina
J11c	Daywar Thein	syn Khin Maung Theina; dat. nar. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	dcera Khin Maung Theina; dat. nar. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	syn Khin Maung Theina; dat. nar. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	dcera Khin Maung Theina; dat. nar. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	dcera Khin Maung Theina; dat. nar. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	dcera Khin Maung Theina; dat. nar. 28.7.1966

## K. PODNIKY VE VOJENSKÝCH RUKÁCH

	Jméno	Identifikační údaje (vč. společnosti)
K1a	gen. maj. (v důchodu) Win Hlaing	ředitel, Union of Myanmar Economic Holdings
K1b	Ma Ngeh	dcera gen. maj. (v důchodu) Win Hlainga
K1c	Zaw Win Naing	ředitel Kambawza Bank; manžel Ma Ngeh (K1b), a synovec Aung Ko Wina (J3b)
K1d	Win Htway Hlaing	syn gen. maj. (v důchodu) Win Hlainga, zástupce KESCO company
K2	plk. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	plk. Myint Aung	ředitel v Myawaddy Trading Co.
K4	Col Myo Myint	ředitel Bandoola Transportation Co.
K5	plk. (v důchodu) Thant Zin	ředitel v Myanmar Land and Development

	Jméno	Identifikační údaje (vč. společnosti)
K6	pplk. (v důchodu) Maung Maung Aye	UMEHL, předseda Myanmar Breweries
K7	plk. Aung San	ředitel v Hsinmin Cement Plant Construction Project

## L. BÝVALÍ ČLENOVÉ SRMR

L1a	(v důchodu) generál Khin Nyunt	bývalý předseda vlády (srpen 2003 – říjen 2004); dat. nar. 11.10.1939
L1b	Dr. Khin Win Shwe	manželka Khin Nyunta; dat. nar. 6.10.1940
L1c	Dr. Ye Naing Win	syn Khin Nyunta
L1d	Thin Le Le Win	dcera Khin Nyunta
L1e	Zaw Naing Oo	syn Khin Nyunt“

## PŘÍLOHA III

## „PŘÍLOHA IV

## Seznam barmských státních podniků uvedený v odstavcích 8 a

Jméno	Adresa	Jméno ředitele
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD</b>		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING, ŘEDITEL
<b>A. PRŮMYSLOVÁ VÝROBA</b>		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PLK. MAUNG MAUNG AYE
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
<b>B. OBCHOD</b>		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PLK. MYINT AUNG, ŘEDITEL

Jméno	Adresa	Jméno ředitele
<b>C. SLUŽBY</b>		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG. GEN. WIN HLAING A TUN KYI, ŘEDITELÉ
2. BANDOOLA TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	PLK. MYO MYINT, ŘEDITEL
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	PLK. MAUNG THAUNG, ŘEDITEL
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	

**SPOLEČNÉ PODNIKY****A. PRŮMYSLOVÁ VÝROBA**

1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	BE AUNG, VEDOUCÍ
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	No 38, VIRGINIA PARK, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	No 45, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	PPLK. MAUNG MAUNG AYE, (V DŮCHODU), PŘEDSEDA
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

Jméno	Adresa	Jméno ředitele
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT No 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT No 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U. AYE CHO ET/OU LIEUTENANT- PLK.TUN MYINT, ŘEDITEL

## B. SLUŽBY

1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, PŘEDSEDA
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	No 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	

## II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)

MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	COLONEL YE HTUT OU GÉN. DE BRIGADE KYAW WIN, DIRECTEUR EXÉCUTIF
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U. YIN SEIN, DIRECTEUR
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COLONEL KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, No 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COLONEL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	

Jméno	Adresa	Jméno ředitele
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	No 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW“	

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 668/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro ječmen v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1757/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 první pododstavec tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle nařízení Komise (ES) č. 1757/2004<sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro náhradu pro vývoz ječmene do některých třetích zemí.

(2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami<sup>(3)</sup>, se stanoví, že Komise může na základě podaných nabídek rozhodovat o stanovení maximální vývozní náhrady, přičemž vezme v úvahu kritéria uvedená v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95. V takovém

případě je zakázka přidělena těm účastníkům řízení, jejichž nabídka odpovídá maximální náhradě nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximální vývozní náhrady.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V případě nabídek podaných od 22. do 28. dubna 2005 v rámci nabídkového řízení vyhlášeného nařízením (ES) č. 1757/2004 se maximální vývozní náhrada pro ječmen stanovuje na 18,99 EUR/t.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 313, 12.10.2004, s. 10.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 669/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro oves v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1565/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 7,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1565/2004 ze dne 3. září 2004 týkající se zvláštního intervenčního opatření pro oves ve Finsku a Švédsku pro hospodářský rok 2004/05 <sup>(3)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 1565/2004 bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro náhradu pro vývoz ovsa produkovaného ve Finsku a Švédsku na export z Finska či Švédska do všech třetích zemí s výjimkou Bulharska, Norska, Rumunska a Švýcarska.

- (2) Na základě kritérií stanovených v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95 by měla být stanovena maximální náhrada.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

V případě nabídek podaných v období od 22. do 28. dubna 2005 v rámci nabídkového řízení vyhlášeného nařízením (ES) č. 1565/2004 se maximální vývozní náhrada pro oves stanovuje na 32,95 EUR/t.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1431/2003 (Úř. věst. L 203, 12.8.2003, s. 16).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 285, 4.9.2004, s. 3.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 670/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro pšenici obecnou v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 115/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 první pododstavec tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle nařízení Komise (ES) č. 115/2005<sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro náhradu pro vývoz pšenici obecné do některých třetích zemí.

(2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami<sup>(3)</sup>, se stanoví, že Komise může na základě podaných nabídek rozhodovat o stanovení maximální vývozní náhrady, přičemž vezme v úvahu kritéria uvedená v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95. V takovém

případě je zakázka přidělena těm účastníkům řízení, jejichž nabídka odpovídá maximální náhradě nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximální vývozní náhrady.

(4) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V případě nabídek podaných od 22. do 28. dubna 2005 v rámci nabídkového řízení vyhlášeného nařízením (ES) č. 115/2005 se maximální vývozní náhrada pro pšenici obecnou stanovuje na 5,89 EUR/t.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 24, 27.1.2005, s. 3.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 671/2005****ze dne 28. dubna 2005****týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 pro dovoz kukuřice**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 2277/2004 <sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro maximální snížení dovozního cla u kukuřice dovážené ze třetích zemí do Španělska.
- (2) Podle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 1839/95 <sup>(3)</sup> se Komise může rozhodnout, v souladu s postupem stanoveným v článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003, o stanovení maximálního snížení dovozního cla. Přitom musí vzít v úvahu zejména kritéria stanovená v člancích 6 a 7 nařízení (ES) č. 1839/95. Zakázka je udělena těm účastníkům nabídkového řízení, jejichž nabídka odpovídá úrovni maximálního snížení nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximálního snížení dovozního cla dle článku 1.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V případě nabídek podaných v období od 22. do 28. dubna 2005 v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 se maximální snížení dovozního cla u kukuřice stanovuje na 27,47 EUR/t pro maximální celkové množství 20 000 t.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 35.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 672/2005****ze dne 28. dubna 2005,****kterým se stanoví maximální snížení dovozního cla u kukuřice v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 487/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 487/2005 <sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro maximální snížení dovozního cla u kukuřice dovážené z třetích zemí do Portugalska.
- (2) Podle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 1839/95 <sup>(3)</sup>, může Komise rozhodnout, v souladu s postupem stanoveným v článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003, o stanovení maximálního snížení dovozního cla, přičemž musí vzít v úvahu kritéria stanovená ve člancích 6 a 7 nařízení (ES) č. 1839/95. Zakázka je udělena těm účastníkům nabídkového řízení, jejichž nabídka odpovídá maximálnímu snížení dovozního cla, nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximálního snížení dovozního cla dle článku 1.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V případě nabídek podaných v období od 22. do 28. dubna 2005 v rámci nabídkového řízení stanoveného v nařízení (ES) č. 487/2005 se maximální snížení dovozního cla u kukuřice stanovuje na 26,48 EUR/t pro celkové maximální množství 43 100 t.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 29. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. dubna 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 81, 30.3.2005, s. 6.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

## II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

## RADA

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 18. dubna 2005,

kterým se mění rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 1980, kterým se zřizuje Poradní výbor pro program jaderné syntézy

(2005/336/Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

a zejména na odstavec 14 uvedeného rozhodnutí, který stanoví hlasovací systém tohoto výboru,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na čl. 7 čtvrtý pododstavec této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

s ohledem na rozhodnutí Rady 2002/668/Euratom ze dne 3. června 2002 o šestém rámcovém programu Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom) v oblasti jaderného výzkumu a vzdělávání, který rovněž přispívá k vytváření Evropského výzkumného prostoru (2002 až 2006) <sup>(1)</sup>,

(1) Poradní výbor pro program jaderné syntézy vydává stanoviska na základě systému váženého hlasování v případech, kdy podle odst. 5 písm. g) rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 1980 definuje priority za účelem přidělení přednostní podpory.

s ohledem na rozhodnutí Rady 2002/837/Euratom ze dne 30. září 2002, kterým se přijímá specifický program (Euratom) pro výzkum a odborné vzdělávání v oblasti jaderné energie (2002 – 2006) <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 2 uvedeného rozhodnutí, který stanoví, že za účelem provádění specifického programu je Komisi nápomocen poradní výbor a že pokud jde o aspekty související s jadernou syntézou, jsou složení tohoto výboru a podrobná operativní pravidla a postupy, které se použijí, stanoveny v rozhodnutí Rady 4151/81 ATO 103 ze dne 16. prosince 1980, kterým se zřizuje Poradní výbor pro program jaderné syntézy <sup>(3)</sup> (dále jen „rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 1980“),

(2) Dne 21. října 2004 Poradní výbor pro program jaderné syntézy jednomyslně doporučil, aby byl jeho systém váženého hlasování, který by se měl používat v rámci výboru uvedeného v odstavci 14 rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 1980 ohledně aspektů souvisejících s jadernou syntézou, upraven tím způsobem, že bude v důsledku přistoupení nových členských států zahrnovat rovněž jejich hlasovací práva.

s ohledem na akt o přistoupení z roku 2003, a zejména na článek 51 tohoto aktu,

(3) S ohledem na výše uvedené by se rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 1980 mělo nyní odpovídajícím způsobem změnit,

s ohledem na rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 1980, kterým se zřizuje Poradní výbor pro program jaderné syntézy,

ROZHODLA TAKTO:

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 232, 29.8.2002, s. 34.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 294, 29.10.2002, s. 74.

<sup>(3)</sup> Nezveřejněné, ale naposledy pozměněné rozhodnutím Rady 95/1/ES, Euratom, ESUO (Úř. věst. L 1, 1.1.1995, s. 1).

*Jediný článek*

V odstavci 14 rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 1980 se poslední dvě věty nahrazují tímto:

„Stanoviska vztahující se k odst. 5 písm. g) se přijímají na základě tohoto systému váženého hlasování:

Belgie	2
Česká republika	2
Dánsko	2
Německo	5
Estonsko	1
Řecko	2
Španělsko	3
Francie	5
Irsko	2
Itálie	5
Kypr	1
Lotyšsko	1
Litva	2
Lucembursko	1
Maďarsko	2
Malta	1
Nizozemsko	2

Rakousko	2
Polsko	3
Portugalsko	2
Slovinsko	1
Slovensko	2
Finsko	2
Švédsko	2
Spojené království	5
Švýcarsko	2
Celkem	60

K přijetí stanoviska je potřeba nejméně 31 kladných hlasů odevzdaných nejméně čtrnácti delegacemi.“

V Bruselu dne 18. dubna 2005.

*Za Radu*

J. KRECKÉ

*předseda*

**ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 25. dubna 2005****o jmenování tří italských členů a jednoho italského náhradníka Výboru regionů**

(2005/337/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na článek 263 této smlouvy,

s ohledem na návrh italské vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. ledna 2002 vydala Rada rozhodnutí 2002/60/ES o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů pro období od 26. ledna 2002 do 25. ledna 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Po odstoupení pana Alfonsa ANDRIY, které bylo Radě oznámeno dne 12. července 2004, a paní Mercedes BRESSOOVÉ, které bylo Radě oznámeno dne 14. července 2004, se uvolnila dvě místa členů Výboru regionů.
- (3) Po skončení mandátu pana Silvana MOFFY a pana Francesca BISOGNA, které bylo Radě oznámeno dne 14. února 2005, se uvolnilo jedno místo člena a jedno místo náhradníka Výboru regionů.
- (4) Na tato čtyři uvolněná místa navrhla italská vláda Radě dne 14. února 2005 jména kandidátů,

ROZHODLA TAKTO:

**Článek 1**

Do Výboru regionů jsou jmenováni pro zbývající část funkčního období, tj. do 25. ledna 2006:

a) členy:

Francesco CROCETTO  
Consigliere Provinciale di Potenza  
Provincia di Potenza – presso Presidenza del Consiglio

jako nástupce pana Silvana MOFFY

Sonia MASINIOVÁ  
Presidente Provincia di Reggio Emilia

jako nástupkyně paní Mercedes BRESSOOVÉ

Guido MILANA  
Consigliere Provinciale di Roma

jako nástupce pana Alfonsa ADRIY

b) náhradníkem:

Vincenzo GIULIANO  
Consigliere della Provincia di Potenza

jako nástupce pana Francesca BISOGNA.

**Článek 2**Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nabývá účinku dnem přijetí.

V Lucemburku dne 25. dubna 2005.

*Za Radu*J. ASSELBORN  
*předseda*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 26.1.2002, s. 38.

# KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. dubna 2005,

kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství službám v kempech

(oznámeno pod číslem K(2005) 1242)

(Text s významem pro EHP)

(2005/338/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1980/2000 ze dne 17. července 2000 o revidovaném systému Společenství pro udělování ekoznačky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec uvedeného nařízení a šestý odstavec bodu 2 přílohy V uvedeného nařízení,

po konzultaci s Výborem Evropské unie pro ekoznačku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1980/2000 stanoví, že ekoznačka Společenství může být udělena výrobku s vlastnostmi, které mu umožňují přispívat ke zlepšení klíčových environmentálních aspektů.
- (2) Nařízení (ES) č. 1980/2000 stanoví, že zvláštní kritéria ekoznačky vypracovaná na základě kritérií zpracovaných Výborem Evropské unie pro ekoznačku se stanovují podle skupin výrobků.
- (3) V případě služeb v kempech musí být ekologická kritéria rozdělena na kritéria, která musí být všechna bezpodmínečně splněna, a na kritéria, z nichž musí být splněna pouze určitá část.
- (4) Ekologická kritéria, jakož i s nimi související požadavky na posuzování a ověřování, jsou platná pro období tří let.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 237, 21.9.2000, s. 1.

(5) Pokud jde o poplatky za žádosti o přidělení a používání ekoznačky mikropodniky, jak je definováno v doporučení Komise (ES) č. 1996/280 ze dne 3. dubna 1996 o definici malých a středních podniků<sup>(2)</sup>, je vhodné, s ohledem na omezené prostředky mikropodniků a jejich mimořádný význam v rámci této skupiny výrobků, učinit opatření pro snížení poplatků, které jsou stanoveny v nařízení (ES) č. 1980/2000 a v článku 5 rozhodnutí Komise (ES) č. 2000/728 ze dne 10. listopadu 2000, kterým se stanovují poplatky za podání žádosti a roční poplatky za ekoznačku Společenství<sup>(3)</sup>.

(6) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Výboru Evropské unie pro ekoznačku zřízeným podle článku 17 nařízení (ES) č. 1980/2000,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Skupina výrobků „služby v kempech“ zahrnuje jako hlavní službu placený pronájem místa vhodného pro mobilní ubytovací zařízení na vymezeném prostoru.

Zahrnuje dále jiná ubytovací zařízení vhodná pro poskytnutí přístřeší nájemníkům a společné prostory pro poskytování veřejných služeb, pokud jsou poskytovány ve vymezeném prostoru.

„Služby v kempech“, které jsou poskytovány na vymezeném prostoru, mohou pod správou nebo ve vlastnictví kempu také zahrnovat zajištění stravovacích služeb a aktivit pro volný čas.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 107, 30.4.1996, s. 4.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 293, 22.11.2000, s. 18. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2003/393/ES (Úř. věst. L 135, 3.6.2003, s. 31).

### Článek 2

Aby byla službám v kempu udělena ekoznačka Společenství podle nařízení (ES) č. 1980/2000, musí služby v kempu spadat do skupiny výrobků „služby v kempech“ a musí splňovat všechna kritéria stanovená v oddíle A přílohy tohoto rozhodnutí.

Dále musí služby v kempu splnit dostatečný počet kritérií uvedených v oddíle B přílohy. Ke každému kritériu je přiřazen určitý počet bodů. Služby v kempu musí získat nejméně:

- a) 16,5 bodu za hlavní služby;
- b) 20 bodů, pokud jsou navíc poskytována další ubytovací zařízení, vhodná pro poskytování přístřeší nájemníkům.

Požadovaný celkový součet se zvýší o jeden další bod za poskytované stravovací služby a o jeden bod za aktivity pro volný čas, pokud jsou tyto služby poskytovány.

### Článek 3

1. Odchylně od čl. 1 odst. 3 rozhodnutí 2000/728/ES se v případě žádosti mikropodniku o udělení ekoznačky na služby v kempech poplatek za podání přihlášky snižuje o 75 %, přičemž žádné další snížení není možné.

2. Odchylně od první věty čl. 2 odst. 5 rozhodnutí 2000/728/ES činí minimální roční poplatek za užívání ekoznačky mikropodnikem 100 EUR.

3. Roční objem tržeb kempu za služby se vypočítává vynásobením dodací ceny počtem noclehů a snížením získaného

výsledku o 50 %. Za dodací cenu se považuje průměrná cena zaplacená návštěvníky kempu za nocleh včetně všech služeb, které nejsou předmětem příplatku. Použijí se snížení na minimální výše ročního poplatku stanovená v článku 2 rozhodnutí 2000/728/ES.

4. Pro účely tohoto rozhodnutí se použije definice mikropodniků stanovená v doporučení 96/280/ES ve znění ze dne 3. dubna 1996.

### Článek 4

Pro správní účely se skupině výrobků „služby v kempech“ přiděluje číselný kód „26“.

### Článek 5

Ekologická kritéria pro skupinu výrobků „služby v kempech“, jakož i požadavky na posuzování a ověřování jsou platné po dobu tří let ode dne oznámení tohoto rozhodnutí.

### Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 14. dubna 2005.

Za Komisi

Stavros DIMAS

člen Komise

## PŘÍLOHA

## RÁMCOVÝ PLÁN

**Cíle kritérií**

Cílem kritérií je omezování hlavních dopadů na životní prostředí tří fází životního cyklu služby (nákup, poskytování služby, odpady). Jejich cílem je zejména:

- omezování spotřeby energie,
- omezování spotřeby vody,
- omezování produkce odpadu,
- podporování využívání obnovitelných zdrojů a látek, které jsou méně nebezpečné pro životní prostředí,
- podporování komunikace a vzdělávání v oblasti životního prostředí.

**Upřesnění**

- Mobilní ubytovací zařízení podle článku 1 jsou taková zařízení jako stany, obytné přívěsy, obytné vozy a kempinkové dodávkové automobily. Ubytovací zařízení vhodná pro poskytnutí přístřeší nájemníkům jsou taková zařízení jako bungalovy, mobilní nájemní ubytování a byty k pronájmu. Společné prostory pro poskytování veřejných služeb jsou taková zařízení jako prádelny a kuchyně, supermarkety a zařízení pro podávání informací.

**Požadavky na posuzování a ověřování**

Zvláštní požadavky na posuzování a ověřování se uvádějí pro každé kritérium, stanovené v oddílech A a B.

V případě potřeby lze použít jiné zkušební metody než ty, které se uvádějí pro každé kritérium, pokud příslušný subjekt, který posuzuje žádost, je uznán za rovnocenné.

V případech, kdy se požaduje, aby žadatel předložil prohlášení, dokumentaci, rozbor, zprávy o zkoušce nebo jiné doklady dosvědčující splnění kritérií, mohou být tyto doklady předloženy žadatelem nebo popřípadě jeho dodavatelem (dodavateli) atd.

V případě potřeby mohou příslušné subjekty vyžadovat doplňkovou dokumentaci a mohou provést nezávislá ověřování.

Příslušné subjekty provedou kontrolu na místě.

Příslušným subjektům se doporučuje, aby při posuzování žádostí a monitorování, jak jsou dodržována kritéria, braly v úvahu provádění uznaných systémů řízení jako jsou EMAS nebo ISO 14001.

(Poznámka: provádění takových systémů řízení není povinné.)

## ODDÍL A

**Kritéria uvedená v čl. 2 odst. 1****ENERGIE****1. Elektrická energie z obnovitelných zdrojů**

Alespoň 22 % elektrické energie musí pocházet z obnovitelných zdrojů energie podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/77/ES ze dne 27. září 2001 o podpoře elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů energie na vnitřním trhu s elektřinou<sup>(1)</sup>.

(1) Úř. věst. L 283, 27.10.2001, s. 33.

Toto kritérium se použije pouze pro kempy, které mají přístup na trh nabízející elektrickou energii vyráběnou z obnovitelných zdrojů energie.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení od dodavatele elektrické energie (nebo s ním uzavřenou smlouvu) uvádějící povahu obnovitelného zdroje (obnovitelných zdrojů) energie, procentuální podíl dodávané elektrické energie, která pochází z obnovitelného zdroje, a nejvyšší procentuální podíl, který může být dodán. Obnovitelnými zdroji energie se podle směrnice 2001/77/ES rozumějí nefosilní obnovitelné zdroje energie (větrná, sluneční, geotermální energie, odliv a příliv, vodní energie, biomasa, skládkový plyn, plyn z čistíren odpadních vod a bioplyn).

## 2. Uhlí a těžké oleje

Těžké oleje s obsahem síry vyšším než 0,2 % a uhlí se nesmějí používat jako zdroje energie.

Toto kritérium se použije pouze pro kempy, které mají samostatný systém vytápění.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a uvede druh používaných zdrojů energie.

## 3. Elektřina k vytápění

Alespoň 22 % elektrické energie využívané k vytápění společných prostor, pronajímaných ubytovacích zařízení a k ohřevu užitkové vody musí v souladu se směrnicí 2001/77/ES pocházet z obnovitelných zdrojů energie.

Toto kritérium se použije pouze pro kempy, které mají samostatný systém elektrického vytápění a které mají přístup na trh nabízející elektrickou energii vyráběnou z obnovitelných zdrojů energie.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a uvede druh a množství energetických zdrojů využívaných k vytápění případně spolu s dokumentací ke kotlům na vytápění (tepelným generátorům).

## 4. Účinnost kotle

Účinnost každého nového kotle (tepelného generátoru) zakoupeného v době platnosti ekoznačky musí být nejméně 90 %; měření se provádí podle směrnice Rady 92/42/EHS ze dne 21. května 1992 o požadavcích na účinnost nových teplovodních kotlů na kapalná nebo plynná paliva<sup>(1)</sup> nebo podle norem a předpisů pro kotle, které nejsou v uvedené směrnici zahrnuty.

Teplovodní kotle na kapalná nebo plynná paliva jak jsou definovány ve směrnici 92/42/EHS, musí splňovat normy účinnosti stanovené v uvedené směrnici.

Účinnost kotlů vyňatých z oblasti působnosti směrnice 92/42/EHS musí být v souladu s pokyny výrobce a s vnitrostátními a místními právními předpisy o účinnosti.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technickou zprávu vypracovanou osobami odpovědnými za prodej nebo údržbu kotle s uvedením jeho účinnosti. Směrnice 92/42/EHS definuje užitečnou účinnost (vyjádřenou v %) jako poměr mezi tepelným výkonem převáděným na vodu v kotli a součinem čisté výhřevnosti paliva při konstantním tlaku a spotřebě vyjádřené množstvím paliva na jednotku času.

Článek 3 směrnice 92/42/EHS se nevztahuje na následující kotle: teplovodní kotle na různá paliva včetně pevných paliv; zařízení pro okamžitou přípravu teplé užitkové vody; kotle navržené na paliva, jejichž vlastnosti se znatelně liší od vlastností kapalných nebo plyných paliv, která jsou běžně dostupná na trhu (plyn z průmyslového odpadu, bioplyn atd.); kuchyňské sporáky a přístroje určené především k vytápění prostor, v nichž jsou umístěny a jejichž dodatečnou funkcí je rovněž dodávat teplou vodu ústřednímu vytápění a teplou užitkovou vodu.

## 5. Klimatizace

Každý klimatizační systém zakoupený v době platnosti ekoznačky musí mít energetickou účinnost alespoň třídy B, jak je definována ve směrnici Komise 2002/31/ES ze dne 22. března 2002, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS s ohledem na uvádění spotřeby energie na energetických štítcích klimatizátorů vzduchu pro domácnost<sup>(2)</sup>, nebo musí mít rovnocennou energetickou účinnost.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 167, 22.6.1992, s. 17.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 86, 3.4.2002, s. 26.

*Poznámka:* Toto kritérium se nepoužije na zařízení, která mohou také využívat jiných zdrojů energie, nebo pracují na principu vzduch-voda a voda-voda, nebo na jednotky s výkonem (chladícím výkonem) vyšším než 12 kW.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technickou zprávu vypracovanou odbornými techniky odpovědnými za montáž, prodej a/nebo údržbu klimatizačního systému.

#### 6. Izolace oken

Všechna okna ve vytápěných a/nebo klimatizovaných společných prostorech a pronajímaných ubytovacích zařízeních musí mít dostatečně vysoký stupeň tepelné izolace v závislosti na místním podnebí a musí zajišťovat odpovídající stupeň zvukové izolace. (To se neuplatňuje na pronajímané obytné přívěsy/obytné vozy, pokud nejsou ve vlastnictví správy kempu.)

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria; je-li to dostačující, může vypracovat toto prohlášení sám, nebo je vypracuje odborný technik.

#### 7. Vypínání topení nebo klimatizace

Pokud se při otevření oken topení nebo klimatizace automaticky nevypíná, musí být v místnosti hostu snadno dostupné upozornění, aby zavíral okno (okna), je-li zapnuto topení nebo klimatizace.

Toto kritérium se použije pouze pro kempy, které mají systém vytápění nebo klimatizace.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria případně s textem upozornění.

#### 8. Zhasínání světel

Jestliže pronajímané ubytovací zařízení není vybaveno systémem automatického zhasínání světel, musí být v místnosti hostům snadno dostupné upozornění, aby při odchodu z místnosti zhasínali světla.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a uvede postup informování hostů.

#### 9. Energetická účinnost žárovek

- a) Do jednoho roku ode dne podání žádosti musí energetická účinnost alespoň u 60 % žárovek v kempu odpovídat hodnotám třídy A stanovené ve směrnici Komise 98/11/ES ze dne 27. ledna 1998, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích zdrojů světla pro domácnost<sup>(1)</sup>. Toto ustanovení se nepoužije na žárovky, jejichž fyzikální vlastnosti neumožňují jejich výměnu za žárovky energeticky úsporné.
- b) Do jednoho roku ode dne podání žádosti musí energetická účinnost alespoň u 80 % žárovek umístěných v místech, kde se předpokládá, že budou svítit více než pět hodin denně, odpovídat hodnotám třídy A stanovené ve směrnici 98/11/ES. Toto ustanovení se nepoužije na žárovky, jejichž fyzikální vlastnosti neumožňují jejich výměnu za žárovky energeticky úsporné.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění obou částí tohoto kritéria a uvede třídu energetické účinnosti různých použitých žárovek.

### VODA

#### 10. Zdroj vody

Kemp příslušnému vodohospodářskému orgánu prohlásí, že je ochoten změnit zdroj vody (např. voda z veřejné rozvodné sítě, povrchová voda), prokáží-li výsledky studií v rámci místního plánu ochrany vod, že používání současného zdroje vody má značný dopad na životní prostředí.

Toto kritérium se použije pouze na kempy, které nejsou napojeny na veřejnou rozvodnou síť vody.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží výše uvedené prohlášení spolu s příslušnou dokumentací včetně výsledků případných studií v rámci místního plánu ochrany vod a uvede všechna opatření považovaná za nezbytná a dokumentaci k přijatým opatřením.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 71, 10.3.1998, s. 1.

#### 11. Průtok vody z kohoutků a ze sprch

Průtok vody z kohoutků a sprch nesmí překročit 10 litrů za minutu.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s příslušnými informacemi poskytovanými hostům a příslušnou dokumentací, jakým způsobem kemp toto kritérium splňuje.*

#### 12. Úspora vody v hygienických prostorech a na toaletách

V hygienických prostorech a na toaletách musí být umístěny patřičné informace pro hosty o tom, jak mohou přispět k úsporám vody.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a upřesní informace poskytnuté hostům.*

#### 13. Odpadkové koše na toaletách

Na všech toaletách musí být umístěn vhodný odpadkový koš a hosté musí být vyzváni, aby jej pro určité druhy odpadů používali místo toalet.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a upřesní informace poskytnuté hostům.*

#### 14. Splachování pisoárů

Všechny pisoáry musí být vybaveny automatickým časovaným nebo ručním splachováním navrženým tak, aby nedocházelo k nepřetržitému splachování.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s dokumentací o zabudovaných pisoárech.*

#### 15. Průsaky

Personál musí být vyškolen k tomu, aby denně kontroloval viditelné průsaky a případně přijímal nezbytná opatření. Hosté musí být vyzváni, aby personál informovali o každém průsaku.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria, dokumentaci o tématech projednávaných během školení a kopii informací určených hostům.*

#### 16. Zalévání květin a venkovních ploch

Jestliže to klimatické a regionální podmínky vyžadují, mají být květiny a venkovní plochy běžně zalévány předtím, než slunce dosáhne vrcholu, nebo po jeho západu.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria.*

#### 17. Čištění odpadních vod

Veškerá odpadní voda se musí zpracovat.

Pokud není možné připojení k místní čistírně odpadních vod, musí mít kemp svůj vlastní systém zpracování odpadní vody, který splňuje požadavky příslušné místní, národní nebo evropské legislativy. Hosté musí být informováni o nutnosti a povinnosti správného zneškodňování odpadní vody z jejich mobilních ubytovacích prostředků.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne dokumentaci o připojení k místní čistírně odpadních vod nebo o jeho vlastním systému zpracování odpadních vod, popřípadě i další dokumentaci pro hosty o zneškodňování odpadních vod.*

### 18. Plán nakládání s odpadními vodami

Kemp si musí vyžádat u místních správních úřadů plán nakládání s odpadními vodami, a jestliže existuje, musí se jím řídit.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží dopis zaslany příslušnému místnímu správnímu úřadu pověřenému nakládáním s odpadními vodami, ve kterém žádá o plán nakládání s odpadními vodami, a obdrženu odpověď. Existuje-li takový plán, žadatel předloží dokumentaci o opatřeních přijatých k jeho plnění

## PRACÍ, ČISTICÍ A DEZINFEKČNÍ PROSTŘEDKY

### 19. Místo pro nakládání s odpadem z chemických toalet (CDP)

Pokud je kemp napojen na septik, odpad z chemických toalet se shromažďuje a upravuje odděleně nebo jiným vhodným způsobem. Pokud je kemp napojen na veřejnou kanalizaci, je postačující zvláštní nádrž nebo shromažďovací jímka, aby se zabránilo prosakování.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria, včetně všech specifických požadavků místních orgánů na zneškodňování včetně dokumentace o chemických jímkách.

### 20. Dezinfekční prostředky

Dezinfekční prostředky se smí používat pouze v nezbytných případech z důvodu plnění zákonem stanovených hygienických požadavků.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a uvede, kde a kdy se dezinfekční prostředky používají.

### 21. Pokyny personálu o užívání pracích, čisticích a dezinfekčních prostředků

Personál musí být zpraven o tom, aby nepřekračoval množství pracího, čisticího a dezinfekčního prostředku doporučené na obalu.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s podrobnými pokyny předanými personálu.

## ODPAD

### 22. Třídění odpadu hosty

Hostům se musí poskytnout vhodné nádoby, aby mohli podle místních nebo vnitrostátních systémů třídít odpad. Jasně a snadno přístupné informace v pokojích musí hosty vyzývat, aby třídili odpad. Nádoby na tříděný odpad nesmí být hůře dostupné než nádoby na netříděný odpad.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s popisem nádob na odpad a s kopiemi označení/informací o jejich umístění v kempu určených hostům.

### 23. Nebezpečný odpad

Personál musí třídít nebezpečný odpad podle seznamu uvedeného v rozhodnutí Komise 2000/532/ES ze dne 3. května 2000, kterým se nahrazuje rozhodnutí 94/3/ES, kterým se stanoví seznam odpadů podle čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442/EHS o odpadech, a rozhodnutí Rady 94/904/ES, kterým se stanoví seznam nebezpečných odpadů ve smyslu čl. 1 odst. 4 směrnice Rady 91/689/EHS o nebezpečném odpadu<sup>(1)</sup> ve znění pozdějších předpisů, a musí zajistit jeho vhodné zneškodňování. Nebezpečný odpad zahrnuje tonery, inkousty, chladicí zařízení, baterie, léčiva, tuky/oleje atd.

Pokud místní orgány nezajišťují zneškodňování nebezpečného odpadu, musí žadatel předkládat každý rok prohlášení místních orgánů, že v místě neexistuje systém zneškodňování nebezpečného odpadu.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu se seznamem nebezpečných odpadů produkovaných kempem a uvede metody zacházení s těmito odpady, jejich třídění, sběru a zneškodňování včetně kopií smluv uzavřených za tímto účelem s třetími stranami. Žadatel případně předkládá každý rok výše uvedené prohlášení místních orgánů.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 226, 6.9.2000, s. 3.

#### 24. Třídění odpadu

Personál musí třídit odpad do kategorií, které mohou být odděleně zpracovávány místními nebo vnitrostátními zařízeními na zpracování odpadu. Pokud místní orgány nenabízejí tříděný sběr nebo zneškodňování odpadu, kemp písemně oznámí orgánu svou ochotu odpad třídit a své znepokojení nad skutečností, že žádný systém tříděného sběru nebo zneškodňování odpadu neexistuje.

Žádost o poskytnutí tříděného sběru nebo zneškodňování odpadu se místním orgánům předkládá každoročně.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a uvede jednotlivé kategorie odpadu schválené místními orgány a dále způsob sběru, třídění, zpracování a zneškodňování uvedených kategorií odpadu v kempu nebo smlouvy uzavřené za tímto účelem se soukromými podniky. Žadatel případně každoročně předkládá příslušné prohlášení místním orgánům.

#### 25. Odvoz odpadu

Pokud místní orgány pověřené nakládáním s odpady nezajišťují sběr odpadu v místě nebo v blízkosti kempu, zajistí si kemp odvoz odpadu na příslušné místo sám a dbá o to, aby vzdálenost odvozu byla co nejkratší.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a uvede sběrná místa, kam je odpad odvážen, způsob odvozu a ujeté vzdálenosti.

#### 26. Výrobky na jedno použití

Nevyžaduje-li to zákon, nesmí vlastníci kempu v pronajímaných ubytovacích zařízeních a v obchodech nabízet žádný z následujících výrobků na jedno použití:

toaletní potřeby typu „jedna porce“ nebo „jedno použití“ (jako jsou šampony, mýdlo, sprchovací čepice, atd.). Pokud se používá nějaký jiný výrobek na jedno použití, musí se v lokalitě, kde se tento výrobek používá, umístit zvláštní kontejner pro jeho zneškodnění v souladu s místním a národním systémem.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a uvede, které výrobky na jedno použití se používají, a odpovídající právní předpisy, které jejich používání vyžadují a poskytnou popis druhu a systému sběru odpadu.

### JINÉ SLUŽBY

#### 27. Zákaz kouření ve společenských prostorech

Ve společně užívaných prostorech musí být vymezeny nekuřácké zóny.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria.

#### 28. Veřejná doprava

Hosté a personál musí mít zajištěn snadný přístup k informacím o možnostech veřejné dopravy do místa ubytování a dalších místních cílů. Pokud neexistuje vhodná veřejná doprava, musí být rovněž poskytnuty informace o dalších, z hlediska životního prostředí výhodnějších dopravních prostředcích.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s kopiemi dostupných informačních materiálů.

### OBECNÉ ŘÍZENÍ

Žadatelé, kteří používají systém řízení a auditu z hlediska ochrany životního prostředí registrovaný na základě nařízení EMAS nebo certifikovaný podle normy ISO 14001 automaticky splňují níže uvedená povinná kritéria obecného řízení. V tomto případě je registrace EMAS nebo certifikace ISO 14001 potvrzením splnění těchto povinných kritérií.

#### 29. Obecná údržba a opravy

Veškeré vybavení používané k poskytování služeb v kempu se musí udržovat a opravovat podle právních předpisů a vždy, když je to nezbytné, a tyto práce musí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Pokud jde o vybavení uvedené v kritériích, musí si vedoucí kempu od technika vyžádat písemné prohlášení o četnosti právními předpisy stanovených údržbářských kontrol.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu se seznamem vybavení a osob či podniků zajišťujících údržbu.*

### 30. Údržba a opravy kotlů

- a) Údržba a opravy kotlů musí být prováděny nejméně jednou ročně nebo i častěji, pokud to právní předpisy vyžadují nebo, je-li to nezbytné, kvalifikovanými odborníky podle norem IEC a podle použitelných vnitrostátních norem nebo podle pokynů od výrobce.
- b) Kontroly se provádějí jednou ročně, aby se ověřilo, zda úrovně účinnosti stanovené ve směrnici 92/42/EHS, vnitrostátní právní předpisy nebo pokyny od výrobce jsou dodržovány, a zda jsou emise v rozsahu mezních hodnot. Jestliže kontroly údržby ukáží, že výše uvedené podmínky nejsou splněny, musí být neprodleně přijata nápravná opatření.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění obou částí tohoto kritéria včetně popisu kotlů a programu údržby, údajů o osobách/podnicích zajišťujících údržbu a popisu kontrol provedených během údržby.*

### 31. Stanovení zásad a akční program

Vedení kempu musí mít politiku týkající se ochrany životního prostředí a musí v tomto smyslu vydat stručné prohlášení a vypracovat přesný akční program s cílem zajistit provádění této politiky.

Akční program musí stanovit environmentální cíle týkající se energie, vody, chemických látek a odpadu; tyto cíle musí být každé dva roky přezkoumány, přičemž se berou v potaz kritéria oddílu B. V akčním programu musí být uvedena osoba v kempu zodpovědná za otázky životního prostředí, která je pověřena přijímáním potřebných opatření a dohledem nad prováděním cílů. Hosté musí být vyzýváni k vyjádření připomínek a stížností, jež je třeba brát v potaz.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s kopií environmentální politiky, kopií prohlášení o environmentální politice, kopií akčního programu a uvede, jak se berou v potaz podněty hostů.*

### 32. Školení personálu

Kemp musí personálu poskytnout informace a školení včetně písemných postupů nebo příruček, aby se zajistilo provádění environmentálních opatření a aby se zvýšilo povědomí zaměstnanců o chování šetrném k životnímu prostředí. Novému personálu musí být poskytnuto odpovídající školení během prvních čtyř týdnů po nástupu do zaměstnání a veškerému personálu alespoň jednou ročně.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s podrobnými informacemi o programu školení a jeho obsahu a upřesní, který druh školení byl poskytnut tomu kterému členu personálu a kdy.*

### 33. Informace určené hostům

Kemp musí poskytovat hostům informace o své environmentální politice včetně bezpečnostních a protipožárních předpisů, o přijatých opatřeních a o ekoznačce EU. Informace musí být hostům podávány aktivní formou na recepci společně s dotazníkem o jejich názoru na ekologická hlediska kempu. Upozornění vyzývající hosty k tomu, aby podporovali cíle v oblasti životního prostředí musí být umístěny viditelně především ve společných prostorech a v pronajímaných ubytovacích zařízeních.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s kopiemi informací a upozornění určených hostům a popíše postupy použité při šíření a shromažďování dotazníků a jejich vyhodnocování.*

### 34. Údaje o spotřebě energie a vody

Kemp musí stanovit postupy pro sběr a průběžnou kontrolu údajů o celkové spotřebě energie (kWh), o spotřebě elektrické energie (kWh), o spotřebě energie používané k vytápění (kWh) a o spotřebě vody (v litrech).

Sběr údajů se musí provádět ke každému přijatému vyúčtování nebo nejméně jednou za tři měsíce a údaje musí být vyjádřeny také jako spotřeba za jeden nocleh a na 1m<sup>2</sup> vnitřní plochy. Kemp musí každoročně sdělit výsledky příslušnému subjektu, který posuzoval žádost.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s popisem postupů. Při podávání žádosti žadatel předloží údaje o výše uvedených spotřebách alespoň za předchozí tři měsíce (jsou-li již dostupné). Poté každoročně předkládá tyto údaje za předchozí rok. Pro obytné části (dlouhodobý pobyt) může být počet míst k přenocování stanoven na základě odhadu majitele/vedoucího kempu.

### 35. Sběr ostatních údajů

Kemp musí stanovit postupy pro sběr a průběžnou kontrolu údajů o spotřebě chemických látek vyjádřených v litrech nebo kilogramech, uvést zda jde o koncentrát a udat množství vyprodukovaného odpadu (v litrech nebo kilogramech netříděného odpadu).

Sběr údajů se musí provádět alespoň jednou za šest měsíců a údaje musí být vyjádřeny také jako údaje o spotřebě nebo produkci za jeden nocleh a na 1 m<sup>2</sup> vnitřní plochy. Kemp musí každoročně sdělit výsledky příslušnému subjektu, který posuzoval žádost.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s popisem postupů. Při podávání žádosti žadatel předloží údaje o výše uvedených spotřebách alespoň za předchozích šest měsíců (jsou-li již dostupné). Poté každoročně předkládá tyto údaje za předchozí rok. Žadatel přesně určí nabízené služby a uvede, zda se prádlo čistí na místě.

### 36. Údaje uváděné na ekoznačce

V poli 2 ekoznačky se uvede následující text:

- opatření pro úsporu energie a vody a snížení množství odpadu,
- opatření environmentální správy na zlepšení environmentálního výkonu,
- opatření přijatá k omezení dopadu na životní prostředí.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží vzorek, jakým způsobem bude používat ekoznačku spolu s prohlášením o splnění tohoto kritéria.

## ODDÍL B

### Kritéria uvedená v čl. 2 odst. 2

Každému kritériu v tomto oddílu byla přiřazena hodnota vyjádřená v bodech nebo ve zlomcích bodu. Aby bylo možno udělit kempům ekoznačku, musí získat alespoň minimální počet bodů. Pokud kemp jako součást svých služeb nenabízí další ubytování, vhodné pro poskytnutí přístřeší nájemníkům, je minimální požadovaný počet bodů 16,5; pokud takové ubytování nabízí, je minimální požadovaný počet bodů 20.

Celkový požadovaný počet bodů se zvýší o 1 bod za každou z následujících nabízených doplňkových služeb, které jsou ve správě nebo vlastnictví kempu: stravovací služby (včetně snídaně) a trávení volného času. Trávení volného času zahrnuje saunu, bazén a všechna další zařízení, která se nachází na pozemku kempu a na zelených plochách, které nejsou součástí struktury kempu, jako jsou parky, lesy a zahrady přístupné hostům.

## ENERGIE

### 37. Výroba elektřiny s využitím solární, vodní a větrné energie (2 body)

Kemp musí využívat fotovoltaického (sluneční panely), místního hydroelektrického nebo větrného systému výroby elektrické energie, který dodává nebo bude dodávat alespoň 20 % celkové elektrické energie spotřebované za rok.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s dokumentací o fotovoltaickém, hydroelektrickém nebo větrném systému a s údaji jak o potenciálním, tak o skutečném výkonu.

### 38. Vytápění z obnovitelných zdrojů energie (1,5 bodu)

Alespoň 50 % z celkové energie využívané k vytápění vnitřních prostorů nebo k ohřevu užitkové vody musí pocházet z obnovitelných zdrojů.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s údaji o energii spotřebované na vytápění vnitřních prostorů a na ohřev vody a s dokumentací o tom, že alespoň 50 % této energie pochází z obnovitelných zdrojů.*

#### **39. Energetická účinnost kotle (1 bod)**

Kemp musí být vybaven kotlem se čtyřmi hvězdičkami, jak je definován v článku 6 směrnice 92/42/EHS.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu se zprávou vypracovanou odbornými techniky odpovědnými za prodej nebo údržbu kotle.*

#### **40. Emise NO<sub>x</sub> kotle (1,5 bodu)**

Kotel musí být třídy 5 podle normy EN 297/A3 o emisích NO<sub>x</sub> a musí emitovat méně než 70 mg NO<sub>x</sub>/kWh.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu se zprávou vypracovanou odbornými techniky odpovědnými za prodej nebo údržbu kotle.*

#### **41. Dálkové vytápění (1 bod)**

Vytápění kempu musí být zajištěno dálkovým vytápěním.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s dokumentací o napojení na dálkové vytápění.*

#### **42. Kombinace tepla a elektrické energie (1,5 bodu)**

Veškerá elektrická energie a vytápění pro hygienická zařízení, společné prostory a nájemní ubytovací prostory musí být dodávány z kombinovaného zdroje tepla a elektrické energie. Pokud má kemp svůj vlastní kombinovaný zdroj, potom tento zdroj musí dodávat 70 % celkové spotřeby tepla a elektrické energie.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne dokumentaci o kombinovaném zdroji tepla a elektrické energie.*

#### **43. Tepelné čerpadlo (1,5 bodu)**

Kemp musí mít tepelné čerpadlo pro vytápění a/nebo klimatizaci.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne dokumentaci o tepelném čerpadle.*

#### **44. Regenerace tepla (2 body)**

Kemp musí být vybaven systémem na regeneraci tepla pro jednu (1 bod) nebo dvě (2 body) z následujících kategorií: chladicí systémy, ventilátory, pračky, myčky nádobí, bazén(y), odpadní vody z hygienického zařízení.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne dokumentaci o systému obnovy tepla.*

#### **45. Regulace teploty (1,5 bodu)**

Musí být možno samostatně regulovat teplotu v každém společném prostoru a nájemním ubytovacím prostoru.

*Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne dokumentaci o systémech regulace teploty.*

**46. Izolace stávajících budov (2 body)**

Vytápěné/klimatizované budovy na pozemku kempu musí mít vyšší izolaci, než jaké jsou minimální národní požadavky, aby bylo zajištěno výrazné snížení spotřeby energie.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria, vystavené příslušným energetikem a poskytne dokumentaci o izolaci a minimálních národních požadavcích.

**47. Klimatizace (1,5 bodu)**

Klimatizační systém musí mít energetickou účinnost třídy A, jak stanovuje směrnice Komise 2002/31/ES nebo musí mít rovnocennou energetickou účinnost.

Toto kritérium se nepoužije na zařízení, která mohou být napájena také z jiných energetických zdrojů, na zařízení typu vzduch-voda a voda-voda, nebo na jednotky s výstupem (chladícím výkonem) vyšším než 12 kW.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technickou zprávu vypracovanou odbornými technikami odpovědnými za montáž, prodej nebo údržbu klimatizačního systému.

**48. Automatické vypínání klimatizace (1 bod)**

Musí být instalován automatický systém, který vypne klimatizaci nájemních ubytovacích zařízení při otevření oken.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technické údaje od profesionálního technika odpovědného za instalaci, prodej a/nebo údržbu klimatizačního systému.

**49. Bioklimatická architektura (2 body)**

Budovy na pozemku kempu musí být postaveny podle principů bioklimatické architektury.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení toho, jak kemp splňuje toto kritérium a poskytne příslušnou dokumentaci.

**50. Energeticky účinné chladničky (1 bod), myčky nádobí (1 bod), pračky (1 bod), sušičky prádla/bubnové sušičky (1 bod) a kancelářské přístroje (1 bod) (až 5 bodů)**

a) (1 bod): Všechny chladničky pro domácnost musí mít energetickou účinnost třídy A, A+ nebo A++ podle směrnice Komise 2003/66/ES ze dne 3. července 2003, kterou se mění směrnice Komise 94/2/ES, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických chladniček a mrazniček pro domácnost a jejich kombinací <sup>(1)</sup>, a všechny mrazicí pulty a mini-bary musí být alespoň třídy C. Směrnice Komise 2003/66/ES vstoupí v platnost dne 1. července 2004.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží dokumentaci uvádějící energetickou třídu všech chladniček, mrazících pultů a mini-barů a označí ty, kterým byla udělena ekoznačka.

b) (1 bod): Všechny myčky nádobí pro domácnost musí mít energetickou účinnost třídy A podle směrnice Komise 1999/9/ES ze dne 26. února 1999, kterou se mění směrnice 97/17/ES, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích myček nádobí pro domácnost <sup>(2)</sup>.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží dokumentaci uvádějící energetickou třídu všech myček na nádobí a označí ty, kterým byla udělena ekoznačka.

*Poznámka:* Toto kritérium se nepoužije na myčky nádobí, které nejsou zahrnuty ve směrnici 1999/9/ES (např. průmyslové myčky).

c) (1 bod): pračky pro domácnost musí mít energetickou účinnost třídy A podle směrnice Komise 96/89/ES ze dne 17. prosince 1996, kterou se mění směrnice 95/12/ES, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích praček pro domácnost <sup>(3)</sup>.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží dokumentaci uvádějící energetickou třídu všech praček a označí ty, kterým byla udělena ekoznačka.

*Poznámka:* Toto kritérium se nepoužije na pračky, které nejsou zahrnuty ve směrnici 96/89/ES (např. průmyslové pračky).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 170, 9.7.2003, s. 10.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 56, 4.3.1999, s. 46.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 338, 28.12.1996, s. 85.

- d) (1 bod): Alespoň 80 % kancelářských přístrojů (osobní počítače, monitory, faxy, tiskárny, skenery, fotokopírky) musí splňovat kritéria pro obdržení Energy Star stanovená v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) 2422/2001 ze dne 6. listopadu 2001 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky <sup>(1)</sup>.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží dokumentaci o splnění kritérií pro obdržení Energy Star u kancelářských přístrojů nebo uvede osobní počítače a přenosné počítače, kterým byla udělena ekoznačka.

- e) (1 bod): Všechny elektrické bubnové sušičky musí mít energetickou účinnost třídy A podle směrnice Komise 1995/13/ES <sup>(2)</sup> ze dne 23. května 1995, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na štítcích elektrických bubnových sušiček.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží dokumentaci uvádějící energetickou třídu všech elektrických bubnových sušiček a označí ty, kterým byla udělena ekoznačka.

*Poznámka:* Toto kritérium se elektrické bubnové sušičky, které nejsou zahrnuty ve směrnici 1995/13/EHS (např. průmyslové bubnové sušičky).

#### 51. Elektrické vysoušeče vlasů a sušiče rukou (1 bod)

Všechny elektrické vysoušeče vlasů a sušiče rukou musí být vybaveny fotobuňkou nebo mít udělenou ekoznačku ISO, typ I.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium.

#### 52. Umístění chladniček (1 bod)

Chladničky v kuchyních, kioscích a obchodech musí být umístěny a nastaveny podle zásad úspor energie.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium.

#### 53. Automatické zhasínání světel v nájemních ubytovacích prostorách (1 bod)

Systém automatického zhasínání světel při odchodu hostů z ubytovacích prostor musí být umístěn v 80 % ubytovacích prostor kempu.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technickou zprávu vypracovanou odbornými techniky odpovědnými za montáž nebo údržbu těchto systémů.

#### 54. Časový spínač v sauně (1 bod)

Všechny části sauny musí mít časový spínač.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technické údaje od profesionálního technika odpovědného za instalaci a/nebo údržbu tohoto systému.

#### 55. Vyhřívání bazénu z obnovitelného zdroje energie (1,5 bodu)

Energie pro vyhřívání vody v bazénu musí pocházet z obnovitelných zdrojů energie. Nejméně 50 %: 1 bod, 100 %: 1,5 bodu.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne údaje o spotřebě energie pro vyhřívání vody v bazénu a dokumentaci prokazující, jaké množství energie pochází z obnovitelných zdrojů energie.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 332, 15.12.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 136, 21.6.1995, s. 28.

**56. Automatické zhasínání venkovních světel (1,5 bodu)**

Venkovní světla, jejichž osvětlení z bezpečnostních důvodů není nutné, se musí po stanovené hodině automaticky zhasínat nebo být aktivovány na fotobuňku.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technickou zprávu vypracovanou odbornými techniky odpovědnými za montáž nebo údržbu těchto systémů.

**VODA****57. Používání dešťové vody (1,5 bodu) a recyklované vody (1,5 bodu)**

a) (1,5 bodu): dešťová voda musí být shromažďována, ale nesmí být používána jako užitková voda a jako pitná voda.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium spolu s příslušnou dokumentací a dostatečnými důkazy o naprostém oddělení rozvodného systému pitné a užitkové vody.

b) (1,5 bodu): Recyklovaná voda musí být shromažďována, ale nesmí být používána jako užitková voda a jako pitná voda.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium spolu s příslušnou dokumentací a dostatečnými důkazy o naprostém oddělení rozvodného systému pitné a užitkové vody.

**58. Automatické zavlažovací systémy venkovních prostor (1 bod)**

Kemp musí používat automatický systém, který optimalizuje dobu zavlažování a spotřebu vody při zavlažování venkovních rostlin/zeleně.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení o tom, jak kemp splňuje toto kritérium a poskytne příslušnou podpůrnou dokumentaci.

**59. Průtok vody z kohoutků a ze sprchových hlavíc (1,5 bodu)**

Průměr průtoku vody u všech kohoutků a sprchových hlavíc vyjma vanových baterií nesmí překročit 8 litrů/min.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**60. Splachování WC (1,5 bodu)**

Alespoň 80 % toalet musí spotřebovat nejvýše šest litrů na jedno spláchnutí.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**61. Spotřeba vody myček nádobí (1 bod)**

Spotřeba vody u myček nádobí (vyjádřená jako  $W$  (měřená)) musí být nižší nebo se rovnat prahové hodnotě definované v níže uvedené rovnici za použití téže zkušební metody EN 50242 a stejného mycího cyklu, které jsou stanoveny ve směrnici Komise 97/17/ES<sup>(1)</sup>:

$$W_{(\text{měřená})} \leq (0,625 \times S) + 9,25$$

kde:

$W_{(\text{měřená})}$  = měřená spotřeba vody myčky nádobí v litrech na cyklus vyjádřená na jedno desetinné místo,

$S$  = použitelný počet normovaných sad příborů v myčce nádobí.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technickou zprávu vypracovanou odbornými techniky odpovědnými za výrobu, prodej nebo údržbu myček nádobí, nebo důkaz, že myčkám nádobí byla udělena ekologická Společenská.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 118, 7.5.1997, s. 1.

**62. Spotřeba vody praček (1 bod)**

Pračky používané v kempu hosty a jeho zaměstnanci nebo pračky používané poskytovatelem prádelních služeb kempu musí spotřebovávat nejvýše 12 litrů vody na kilogram prádla, měřeno podle normy EN 60456:1999 s použitím téhož normovaného cyklu pro bavlnu při 60 °C, který je stanoven ve směrnici Komise 95/12/ES<sup>(1)</sup>.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technickou zprávu vypracovanou odbornými technikami odpovědnými za výrobu, prodej nebo údržbu praček, nebo důkaz, že pračkám byla udělena ekoznačka Společenství. Kemp předloží technickou dokumentaci od svého poskytovatele prádelních služeb prokazující, že pračky splňují toto kritérium.

**63. Teplota a průtok vody z kohoutků (1 bod)**

Alespoň 80 % kohoutků musí umožňovat přesné a rychlé nastavení teploty a průtoku vody.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium a poskytne příslušnou dokumentaci.

**64. Doba sprchování (1,5 bodu)**

Všechny sprchy v hygienických/společných prostorech musí být vybaveny časovým spínačem/fotobuňkou aby došlo k zastavení průtoku vody po uplynutí stanoveného času nebo pokud se sprcha nepoužívá.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení o tom, jak kemp splňuje toto kritérium a poskytne příslušnou dokumentaci.

**65. Zakrytí bazénu (1 bod)**

Bazén musí být, v noci nebo pokud se nepoužívá déle než jeden den, zakrytý, aby se zabránilo ochlazení vody v bazénu a aby se snížilo odpařování vody.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení o tom, jak kemp splňuje toto kritérium a poskytne příslušnou dokumentaci.

**66. Odstranění náledí (až 1,5 bodu)**

Pokud je nutné odstranit náledí z cest, musí se k tomu použít mechanické prostředky nebo písek/štěrk tak, aby v případě náledí/sněhu byly cesty na pozemku kempu bezpečné (1,5 bodu).

Pokud se náledí odstraňuje chemickými prostředky, musí se používat materiál, který neobsahuje více než 1 % iontů chloridu (Cl-) (1 bod) nebo prostředky, kterým byla udělena ekoznačka Společenství nebo jiné národní nebo regionální ekoznačky ISO, typ I (1,5 bodu).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení o tom, jak kemp splňuje toto kritérium a poskytne příslušnou podpůrnou dokumentaci.

**67. Údaje o tvrdosti vody (1 bod)**

V blízkosti hygienických prostorů/praček/myček nádobí musí být umístěno oznámení o tvrdosti vody v místě kempu, aby se hosté a zaměstnanci mohli lépe rozhodovat o používání čistících, mycích a pracích prostředků nebo se musí používat automatický dávkovací systém, který optimalizuje dávkování těchto prostředků podle tvrdosti vody.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne příslušnou dokumentaci o tom, jakým způsobem jsou hosté informováni.

**68. Úsporné pisoáry (1,5 bodu)**

Alespoň 50 % všech pisoárů musí používat systém bez vody nebo musí mít ruční/elektronický systém splachování, který umožňuje jednotlivé splachování každého pisoáru pouze po jeho použití.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobnou podpůrnou dokumentaci o tom, jak kemp splňuje toto kritérium.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 136, 21.6.1995, s. 1.

**69. Místní druhy vegetace používané pro novou venkovní výsadbu (1 bod)**

Veškerá výsadba stromů a živých plotů ve venkovních prostorech musí být vytvořena z místních druhů vegetace.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení o tom, jak kemp splňuje toto kritérium a poskytne příslušnou dokumentaci vytvořenou experty.

**70. Výměna ručníků a prostěradel (1 bod)**

Hosté musí být informováni o ekologické politice kempu, podle které se ručníky a prostěradla v nájemních ubytovacích prostorech vyměňují buďto na požadavek hosta nebo pravidelně jednou týdně v případě ubytování nižší třídy, v případě ubytování vyšší třídy dvakrát týdně. Toto se týká pouze nájemních ubytovacích prostor, kde je do poskytovaných služeb zahrnuto i poskytování ručníků a/nebo prostěradel.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne příslušnou dokumentaci o tom, jakým způsobem jsou hosté informováni.

**NEBEZPEČNÉ CHEMIKÁLIE****71. Čisticí prostředky (až 4 body)**

Alespoň 80 % (v hmotnosti) prostředků na ruční mytí nádobí nebo mycích prostředků do myček nádobí nebo pracích prášků nebo univerzálních čisticích prostředků, které kemp používá, musí mít ekoznačku Společenství nebo jinou národní nebo regionální ekoznačku ISO typu I (1 bod za každou z uvedených čtyř kategorií chemických prostředků).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží údaje a dokumentaci (včetně příslušných faktur) uvádějící celková použitá množství těchto výrobků a množství výrobků, kterým byla udělena ekoznačka.

**72. Vnitřní malby a nátěry (1 bod)**

Alespoň 50 % barev a laků použitých ve vnitřních prostorech budov a ubytovacích prostorech, s výjimkou nájemných obytných přívěsů a obytných vozů, musí mít ekoznačku Společenství nebo jinou národní nebo regionální ekoznačku ISO typu I.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží údaje a dokumentaci (včetně příslušných faktur) uvádějící celková použitá množství těchto výrobků a množství výrobků, kterým byla udělena ekoznačka.

**73. Mytí aut pouze ve speciálních prostorech (1 bod)**

Musí být zakázáno mytí aut, nebo může být povoleno pouze v prostorech, které jsou speciálně vybaveny tak, aby mohly zachycovat vodu a použité mycí prostředky a odvádět je do kanalizační sítě.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a poskytne příslušnou dokumentaci.

**74. Podpora alternativ k umělým podpalovačům pro grilování (1 bod)**

Kromě umělých podpalovačů pro grilování se v obchodech musí prodávat také alternativní výrobky jako je řepkový olej nebo výrobky z konopí.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria.

**75. Dávkování dezinfekčních prostředků do bazénu (1 bod)**

Bazén musí být vybaven systémem automatického dávkování, který k dosažení optimálního hygienického výsledku spotřebuje minimální množství dezinfekčního prostředku.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží technickou dokumentaci o systému automatického dávkování

**76. Mechanické čištění (1 bod)**

Kemp musí mít přesné postupy pro provádění čištění bez použití chemických prostředků, např. s použitím výrobků na bázi mikrovláken nebo jiných nechemických čisticích materiálů nebo pomocí činností s podobnými účinky.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, případně spolu s příslušnou dokumentací.

**77. Ekologické zahradnictví (2 body)**

Zelené plochy musí být udržovány buď bez používání pesticidů, nebo podle zásad ekologického zemědělství stanovených nařízením Rady (EHS) 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin <sup>(1)</sup> ve znění pozdějších předpisů, nebo vnitrostátními právními předpisy či uznanými národními ekologickými programy.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, případně spolu s příslušnou dokumentací.

**78. Odpuzující prostředky proti hmyzu a škůdcům (až 2 body)**

Architektonický návrh ubytovacích prostor a zásady hygieny (jako je stavba výztuží pro zabránění průniku potkanů do budovy, používání sítí proti komárům) musí zajistit, aby používání prostředků odpuzujících hmyz a škůdce v kempu bylo přísně udržováno na minimu (1 bod).

Pokud se použijí prostředky odpuzující hmyz a škůdce, musí se používat pouze látky, které jsou povoleny pro ekologické zemědělství (ve smyslu nařízení Rady (EHS) 2092/91) nebo kterým byla udělena ekoznačka Společenství nebo jiné národní nebo regionální ekoznačky ISO, typ I (1 bod).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení o tom, jak kemp splňuje toto kritérium, případně spolu s příslušnou dokumentací.

**ODPAD****79. Kompostování (až 3 body)**

Kemp musí třídit organický odpad (zahradní odpad – 2 body, kuchyňský odpad – 1 bod) a musí zajistit, aby byl zkompostován podle předpisů místních orgánů (např. místní správou, samotným kempem nebo soukromým podnikem).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, případně spolu s příslušnou dokumentací.

**80. Nápoje v plechovkách na jedno použití (2 body)**

Nestanoví-li zákon jinak, nesmějí se v prostorech, které jsou ve vlastnictví kempu, nebo pod jeho přímou správou, nabízet nápoje v plechovkách na jedno použití.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria a uvede, které výrobky na jedno použití tohoto typu jsou používány, popřípadě právní předpisy, které vyžadují jejich použití.

**81. Balení snídaně/potravin a zboží na jedno použití (2 body)**

Pro podávání snídaní nebo jiných potravin se nesmí používat balíčky a poháry, talíře nebo přístroje na jedno použití.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**82. Zneškodňování tuků/olejů (až 3 body)**

Musí být umístěny odlučovače tuků a tuky nebo oleje z pečení a ze smažení se musí shromažďovat a příslušným způsobem zneškodňovat.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1.

**83. Únik látek z vozidel na parkovištích (1 bod)**

Olaj a podobné kapaliny vytékající z vozidel na parkovišti musí být zachycovány a správně zneškodňovány.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**84. Použité textilie, nábytek a ostatní výrobky (až 3 body)**

Použitý nábytek, textilie a ostatní výrobky musí být prodány nebo darovány charitativním organizacím či jiným sdružením, které tyto předměty sbírají a znovu rozdělují.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací od jednotlivých sdružení.

**JINÉ SLUŽBY****85. Regulace provozu kempu (1 bod)**

Veškerý dopravní provoz (hostů a údržby/dopravy) na území kempu musí být časově omezen a povolen jen v určitých prostorech.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**86. Provoz zapříčiněný kempem (1 bod)**

Kemp nesmí pro dopravu a údržbu na svém území používat vozidla se spalovacím motorem.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**87. Vozíky pro hosty kempu (1 bod)**

Hosté musí mít k dispozici zdarma vozíky nebo jiné nemotorové prostředky pro přepravu zavazadel a nákupů v místě kempu.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**88. Volné povrchy (1 bod)**

Alespoň 90 % povrchu v areálu kempu není pokryto asfaltem/cementem nebo jiným krycím materiálem, který zabraňuje správnému odvodnění a provzdušnění půdy.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**89. Úpravy střech (1,5 bodu)**

Alespoň 50 % střech budov v kempu, které vyhovují úpravám (rovné střechy nebo střechy s malým úhlem sklonu), musí být zatravněno nebo osazeno.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**90. Komunikace a vzdělávání v oblasti životního prostředí (až 3 body)**

Kemp musí hosty informovat o místních opatřeních v oblasti ochrany biologické rozmanitosti, krajiny a přírody (1,5 bodu). Zábava hostů zahrnuje také prvky vzdělávání v oblasti ekologie (1,5 bodu).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací.

**91. Zákaz kouření ve společných prostorech a v nájemních ubytovacích prostorech (1 bod)**

Kouření musí být zakázáno alespoň v 50 % vnitřních společných prostor a v 50 % nájemních ubytovacích prostor.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel uvede počet a druh prostor a označí ty, ve kterých se nesmí kouřit.

**92. Jízdní kola (1,5 bodu)**

Hosté musí mít k dispozici jízdní kola. (Nejméně 2 jízdní kola na každých 50 stanovišť a/nebo nájemních ubytovacích jednotek).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium.

**93. Vratné nebo znovu naplnitelné láhve (až 3 body)**

Kemp musí nabízet nápoje ve vratných lahvích: nealkoholické nápoje (1 bod), voda (1 bod) a pivo (1 bod).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení, jakým způsobem kemp splňuje toto kritérium, spolu s příslušnou dokumentací od dodavatelů lahví.

**94. Papírové výrobky (až 2 body)**

Alespoň 50 % toaletního nebo absorpčního papíru nebo používaného kancelářského papíru musí mít ekoznačku Společenství nebo jinou národní nebo regionální ekoznačku ISO typu I (1 bod za každou z uvedených dvou skupin papírových výrobků).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží údaje a dokumentaci (včetně příslušných faktur) uvádějící celková použitá množství těchto výrobků a množství výrobků, kterým byla udělena ekoznačka.

**95. Předměty dlouhodobé spotřeby (až 3 body)**

Alespoň 10 % z každé skupiny předmětů dlouhodobé spotřeby, které se nacházejí v kempu (např. ložní prádlo, ručníky, ubrusy, osobní počítače, přenosné, televizory, matrace, nábytek, pračky, myčky nádobí, chladničky, vysavače, tvrdé podlahové krytiny, žárovky atd.) musí mít ekoznačku Společenství nebo jinou národní nebo regionální ekoznačku ISO typu I (1 bod za každou z nejvýše tří skupin předmětů dlouhodobé spotřeby).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží údaje a dokumentaci uvádějící počet těchto předmětů, které vlastní, a počet těch, kterým byla udělena ekoznačka.

**96. Místní potravinářské výrobky (až 4,5 bodu)**

Při každém jídle, včetně snídaně, (1,5 bodu) a v obchodě (1,5 bodu) musí být nabízeny alespoň dva potravinářské výrobky z místních zdrojů.

Popřípadě musí být zakázána konzumace místních ohrožených druhů jako jsou určité druhy ryb a korýšů a „divoké zvěře“ (1,5 bodu).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s příslušnou dokumentací.

**97. Ekologické potraviny (až 2 body)**

Hlavní složky alespoň dvou jídel (1 bod) a alespoň 4 výrobky prodávané v obchodě (1 bod) musí pocházet z ekologického zemědělství v souladu s nařízením (EHS) 2092/91.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s příslušnou dokumentací.

**OBECNÉ ŘÍZENÍ****98. Registrace EMAS (3 body), certifikace ISO (1,5 bodu) kempu**

Kemp musí být zaregistrován v systému Společenství řízení a auditu z hlediska ochrany životního prostředí (EMAS) (3 body) nebo musí mít certifikaci podle normy ISO 14001 (1,5 bodu).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží důkaz o registraci EMAS nebo o certifikaci ISO 14001.

**99. Registrace EMAS (1,5 bodu) nebo certifikace ISO (1 bod) dodavatelů**

Alespoň jeden z hlavních dodavatelů výrobků nebo poskytovatelů služeb kempu musí být zaregistrován v systému EMAS (1,5 bodu) nebo musí mít certifikaci podle normy ISO 14001 (1 bod).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží důkaz o registraci EMAS nebo o certifikaci ISO 14001 alespoň jednoho ze svých hlavních dodavatelů.

**100. Vyhovění subdodavatelů kritériím oddílu A (až 2 body)**

Všichni subdodavatelé dvou dalších služeb (stravovací služby, trávení volného času) musí vyhovět alespoň kritériím oddílu A současně ekoznačky, které jsou aplikovatelné na dané služby (1 bod za každou službu, kterou kemp poskytuje).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel poskytne příslušnou dokumentaci smluvních ujednání se svými subdodavateli o jejich vyhovění kritériím oddílu A.

**101. Elektroměry a vodoměry (až 2 body)**

Kemp musí být vybaven doplňkovými elektroměry a vodoměry, aby bylo možné měřit spotřebu různých činností nebo zařízení (1 bod). Každé stanoviště má svoje vlastní měřidlo spotřeby energie a vody (1 bod).

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží podrobné vysvětlení o tom, jak kemp splňuje toto kritérium a popřípadě poskytne analýzu evidovaných údajů.

**102. Doplňková opatření v oblasti životního prostředí (maximálně 3 body)**

Buď:

- a) Doplňková opatření v oblasti životního prostředí (až 1,5 bodu za každou, nejvýše 3 body): S cílem zlepšit situaci v oblasti ochrany životního prostředí kempů, musí vedení kempu přijmout doplňková opatření, která nejsou zahrnuta v žádném z uvedených kritérií v tomto oddíle nebo oddíle A. Příslušný orgán, který posuzuje žádost, přidělí těmto opatřením určitý počet bodů, přičemž se nepřekročí 1,5 bodu za opatření.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží prohlášení o splnění tohoto kritéria spolu s úplným popisem každého doplňkového opatření, o kterém se žadatel domnívá, že by mělo být vzato v potaz.

nebo

- b) Udělení ekoznačky (3 body): Kempu musí být udělena národní nebo regionální ekoznačka ISO typu I.

*Posuzování a ověřování:* Žadatel předloží důkaz o udělení ekoznačky.

---

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 25. dubna 2005,****kterým se mění rozhodnutí 2003/526/ES, pokud jde o opatření pro tlumení klasického moru prasat ve Francii**

(oznámeno pod číslem K(2005) 1249)

(Text s významem pro EHP)

(2005/339/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 10 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V reakci na výskyt ohnisek klasického moru prasat v některých členských státech bylo přijato rozhodnutí Komise 2003/526/ES ze dne 18. července 2003 o ochranných opatřeních proti klasickému moru prasat v některých členských státech <sup>(2)</sup>. Uvedené rozhodnutí stanoví některá doplňková opatření pro tlumení klasického moru prasat.
- (2) Francie informovala Komisi o nedávném vývoji uvedené choroby v populaci divokých prasat v oblasti severních Vogéz ve Francii. Na základě epizootologických údajů je odpovídajícím způsobem třeba změnit oblast, kde se uplatňují opatření pro tlumení.

(3) Rozhodnutí 2003/526/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem pozměněno.

(4) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Část I bod 2 přílohy rozhodnutí 2003/526/EHS se nahrazuje zněním uvedeným v příloze.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 25. dubna 2005.

*Za Komisi*

Markos KYPRIANOU

*člen Komise*

## PŘÍLOHA

„2. Francie:

Území departementů Bas-Rhin a Moselle situované západně od Rýna a od kanálu mezi Rýnem a Marnou, severně od dálnice A 4, východně od řeky Sarre a jižně od hranice s Německem a obce Holtzheim, Lingolsheim a Eckbolsheim.“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/33/ES (Úř. věst. L 315, 19.11.2002, s. 14).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 183, 22.7.2003, s. 46. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/225/ES (Úř. věst. L 71, 17.3.2005, s. 70).

(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

## SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2005/340/SZBP

ze dne 25. dubna 2005,

kterým se prodlužují a mění omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru a kterým se mění společný postoj 2004/423/SZBP

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. dubna 2004 přijala Rada společný postoj 2004/423/SZBP, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru <sup>(1)</sup>.
- (2) Dne 25. října 2004 přijala Rada společný postoj 2004/730/SZBP o dodatečných omezujících opatřeních vůči Barmě/Myanmaru a o změně společného postoje 2004/423/SZBP <sup>(2)</sup>.
- (3) Dne 21. února 2005 přijala Rada společný postoj 2005/149/SZBP <sup>(3)</sup>, kterým se mění příloha II společného postoje 2004/423/SZBP.
- (4) Rada připomíná svůj postoj vůči politické situaci panující v Barmě/Myanmaru a je toho názoru, že dosavadní vývoj událostí nezadává důvod k pozastavení omezujících opatření.
- (5) Z tohoto důvodu by měla omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru stanovená ve společném postoji 2004/423/SZBP, ve znění společných postojů 2004/730/SZBP a 2005/149/SZBP, zůstat v platnosti.
- (6) Rada se domnívá, že ačkoliv se některá opatření stanovená společným postojem 2004/423/SZBP týkají osob spojených s barmským/myanmarským režimem, jakož i jejich rodinných příslušníků, neměla by se tato opatření v zásadě vztahovat na děti mladší osmnácti let.
- (7) V seznamech přiložených ke společnému postoji 2004/423/SZBP je třeba provést technické změny.

(8) V případě podstatného zlepšení celkové politické situace v Barmě/Myanmaru bude poté, co Rada zhodnotí vývoj, zváženo nejen zrušení těchto omezujících opatření, ale i postupné navázání spolupráce s Barmou/Myanmarem.

(9) K provedení některých z těchto opatření je nezbytná akce Společenství,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

### Článek 1

Přílohy I a II společného postoje 2004/423/SZBP se nahrazují přílohami I a II tohoto společného postoje.

### Článek 2

Společný postoj 2004/423/SZBP se prodlužuje na dobu 12 měsíců.

### Článek 3

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

### Článek 4

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 25. dubna 2005.

Za Radu

J. ASSELBORN

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 125, 28.4.2004, s. 61. Společný postoj naposledy pozměněný společným postojem 2005/149/ZBP (Úř. věst. L 49, 22.2.2005, s. 37).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 323, 26.10.2004, s. 17.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 49, 22.2.2005, s. 37.

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA I

## Seznam uvedený v článcích 6, 7 a 9

Poznámky k tabulce:

1. U je barmský ekvivalent slova *pan* a *Daw* je barmský ekvivalent slova *paní*.
2. Přečárky nebo pravopisné varianty jsou označeny výrazem ‚*také znám jako*‘.

## A. STÁTNÍ RADA PRO MÍR A ROZVOJ (SRMR)

	Jméno (křestní jméno, příjmení, pohlaví)	Identifikační údaje (případná jiná jména, funkce/titul, datum a místo narození (dat. nar. a míst. nar.), číslo pasu/průkazu totožnosti, manžel/manželka nebo syn/dcera dotyčn(é)ho)
A1a	generalissimus Than Shwe	prezident; dat. nar. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	manželka generalissima Than Shwea
A1c	Thandar Shwe	dcera generalissima Than Shwea
A1d	Khin Pyone Shwe	dcera generalissima Than Shwea
A1e	Aye Aye Thit Shwe	dcera generalissima Than Shwea
A1f	Tun Naing Shwe	syn Than Shwea
A1g	Khin Thanda	manželka Tun Naing Shwea
A1h	Kyaing San Shwe	syn Than Shwea
A1i	Dr. Khin Win Sein	manželka Kyaing San Shwea
A1j	Thant Zaw Shwe	syn Than Shwea
A1k	Dewar Shwe	dcera Than Shwea
A1l	Kyi Kyi Shwe	dcera Than Shwea
A2a	zástupce vrchního generála Maung Aye	místopředseda; dat. nar. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	manželka zástupce vrchního generála Maung Ayea
A2c	Nandar Aye	dcera zástupce vrchního generála Maung Ayea, manželka majora Pye Aunga (D17d)
A3a	generál Thura Shwe Mann	náčelník štábu, koordinátor zvláštních operací (armádních, námořních a vzdušných)
A3b	Khin Lay Thet	manželka Shwe Manna
A3c	Aung Thet Mann	syn gen. Thura Shwe Manna, roty Ayeya Shwea
A3d	Toe Naing Mann	syn Shwe Manna
A3e	Zay Zin Latt	manželka Toe Naing Manna; dcera Khin Shwea (ref L1), dat. nar. 24.3.1981
A3f	Shwe Mann Ko Ko	syn gen. Thura Shwe Manna
A4a	gen. plk. Soe Win	předseda vlády od 19.10.2004 nar. 1946
A4b	Than Than Nwe	manželka gen. por. Soe Wina
A5a	gen. plk. Thein Sein	tajemník 1 (od 19.10.2004) a hlavní pobočník

	Jméno (křestní jméno, příjmení, pohlaví)	Identifikační údaje (případná jiná jména, funkce/titul, datum a místo narození (dat. nar. a míst. nar.), číslo pasu/průkazu totožnosti, manžel/manželka nebo syn/dcera dotyčné(ho))
A5b	Khin Khin Win	manželka gen. por. Thein Seina
A6a	gen. por. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo (Thiha Thura je titul)	generálintendant
A6b	Khin Saw Hnin	manželka gen. por. Thiha Thura Tin Aung Myint Ooa
A7a	gen. por. Kyaw Win	velitel výcviku ozbrojených sil
A7b	San San Yee	manželka gen. por. Kyaw Wina
A7c	Nyi Nyi Aung	syn gen. por. Kyaw Wina
A7d	San Thida Win	manželka Nyi Nyi Aunga
A7e	Min Nay Kyaw Win	syn gen. por. Kyaw Wina
A7f	Dr. Phone Myint Htun	syn gen. por. Kyaw Wina
A7g	San Sabai Win	manželka Dr Phone Myint Htuna
A8a	gen. por. Tin Aye	velitel vojenského arzenálu, předseda UMEH (Sdružení hospodářských fondů Myanmaru)
A8b	Kyi Kyi Ohn	manželka gen. por. Tin Ayea
A9a	gen. por. Ye Myint	velitel úřadu zvláštních operací 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	manželka gen. por. Ye Myinta; dat. nar. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	dcera gen. por. Ye Myinta;
A9d	Aung Zaw Ye Myint	syn gen. por. Ye Myinta; Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	dcera gen. por. Ye Myinta
A10a	gen. por. Aung Htwe	velitel úřadu zvláštních operací 2 (Kayah, Shan)
A10b	Khin Hnin Wai	manželka gen. por. Aung Htwea
A11a	gen. por. Khin Maung Than	velitel úřadu zvláštních operací 3 (Pegu, Rangún, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	manželka gen. por. Khin Maung Thana
A12a	gen. por. Maung Bo	velitel úřadu zvláštních operací 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	manželka gen. por. Maung Boa

## B. OBLASTNÍ VELITELÉ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
B1a	gen. maj. Myint Swe	Rangún (a velitel vojenské bezpečnostní služby)
B1b	Khin Thet Htay	manželka gen. maj. Myint Swea
B2a	gen. maj. Ye Myint	centrální oblast – divize Mandalay
B2b	Myat Ngwe	manželka gen. maj. Ye Myinta
B3a	gen. maj. Thar Aye, také známý jako Tha Aye	severozápadní oblast – divize Sagaing
B3b	Wai Wai Khaing, také známý jako Wei Wei Khaing	manželka gen. maj. Thar Ayea

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
B4a	gen. maj. Maung Maung Swe	severní oblast – stát Kachin
B4b	Tin Tin Nwe	manželka gen. maj. Maung Maung Swea
B4c	Ei Thet Thet Swe	dcera gen. maj. Maung Maung Swea
B4d	Kaung Kyaw Swe	syn gen. maj. Maung Maung Swea
B5a	gen. maj. Myint Hlaing	severovýchodní oblast – stát Shan (sever)
B5b	Khin Thant Sin	manželka gen. maj. Myint Hlainga
B6a	gen. maj. Khin Zaw	oblast Trojúhelníku – stát Shan (východ)
B6b	Khin Pyone Win	manželka gen. maj. Khin Zawa
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	syn gen. maj. Khin Zawa
B6d	Su Khin Zaw	dcera gen. maj. Khin Zawa
B7a	gen. maj. Khin Maung Myint	východní oblast – stát Shan (jih)
B7b	Win Win Nu	manželka gen. maj. Khin Maung Myinta
B8a	gen. maj. Thura Myint Aung	jihovýchodní oblast – stát Mon
B8b	Than Than Nwe	manželka gen. maj. Thura Myint Aunga
B9a	gen. maj. Ohn Myint	oblast pobřeží – divize Tenasserim
B9b	Nu Nu Swe	manželka gen. maj. Ohn Myinta
B10a	gen. maj. Ko Ko	jižní oblast – divize Pegu
B10b	Sao Nwan Khun Sum	manželka gen. maj. Ko Koa
B11a	gen. maj. Soe Naing	jihozápadní oblast – divize Irrawaddy
B11b	Tin Tin Latt	manželka gen. maj. Soe Nainga
B12a	brig. gen. Min Aung Hlaing	západní oblast – stát Arakan

## C. ZÁSTUPCI OBLASTNÍCH VELITELŮ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
C1a	brig. gen. Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	manželka brig. gen. Wai Lwina
C1c	Wai Phyo	syn brig. gen. Wai Lwina
C1d	Lwin Yamin	dcera brig. gen. Wai Lwina
C2a	brig. gen. Nay Win	centrální oblast
C2b	Nan Aye Mya	manželka brig. gen. Nay Wina
C3a	brig. gen. Tin Maung Ohn	severovýchodní oblast
C4a	brig. gen. San Tun	severní oblast
C4b	Tin Sein	manželka brig. gen. San Tuna
C5a	brig. gen. Hla Myint	severovýchodní oblast
C5b	Su Su Hlaing	manželka brig. gen. Hla Myinta

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
C7a	brig. gen. Win Myint	východní oblast
C8a	brig. gen. Myo Hla	jihovýchodní oblast
C8b	Khin Hnin Aye	manželka brig. gen. Myo Hlaa
C9a	brig. gen. Hone Ngaing/Hon Ngai	oblast pobřeží
C10a	brig. gen. Thura Maung Ni	jižní oblast
C10b	Nan Myint Sein	manželka brig. gen. Thura Maung Nia
C11a	brig. gen. Tint Swe	jihozápadní oblast
C11b	Khin Thaug	manželka brig. gen. Tint Swea
C11c	Ye Min, také známý jako: Ye Kyaw Swar Swe	syn brig. gen. Tint Swea
C11d	Su Mon Swe	manželka Ye Mina
C12a	brig. gen. Tin Hlaing	západní oblast

## D. MINISTRŮ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D1a	Than Shwe	kancelář předsedy vlády
D1b	Yin Yin Mya	manželka Than Shwea
D2a	brig. gen. Pyi Sone	kancelář předsedy vlády od 18.9.2004 (dříve Obchod)
D2b	Aye Pyay Wai Khin	manželka brig. gen. Pyi Sonea
D2c	Kalyar Pyay Wai Shan	dcera brig. gen. Pyi Sonea; vdova po por. Kyaw San Winovi
D2d	Pan Thara Pyay Shan	dcera brig. gen. Pyi Sonea
D3a	gen. maj. Htay Oo	Zemědělství a zavlažování od 18.9.2004 (dříve Družstva od 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	manželka gen. maj. Htay Ooa
D4a	brig. gen. Tin Naing Thein	Obchod (od 18.9.2004, dříve taj. ministra lesního hospodářství)
D4b	Aye Aye	manželka brig. gen. Tin Naing Theina
D5a	gen. maj. Saw Tun	Stavebnictví, dat. nar. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	manželka gen. maj. Saw Tuna, dat. nar. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	dcera gen. maj. Saw Tuna, dat. nar. 26.10.1967, č. pasu 415194
D5d	Maung Maung Lwin	manžel Me Me Tun, dat. nar. 2.1.1969
D6a	plk. Zaw Min	Družstva od 18.9.2004, předtím předseda Magwe PDC
D6b	Khin Mi Mi	manželka plk. Zaw Mina
D7a	gen. maj. Kyi Aung	Kultura
D7b	Khin Khin Lay	manželka gen. maj. Kyi Aunga

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D8a	Than Aung	Vzdělání
D8b	Win Shwe	manželka Than Aunga
D9a	gen. maj. Tin Htut	Elektrická energie
D9b	Tin Tin Nyunt	manželka gen. maj. Tin Htuta
D10a	brig. gen. Lun Thi	Energetika
D10b	Khin Mar Aye	manželka brig. gen. Lun Thia
D10c	Mya Sein Aye	dcera brig. gen. Lun Thia
D10d	Zin Maung Lun	syn brig. gen. Lun Thia
D10e	Zar Chi Ko	manželka Zin Maung Luna
D11a	gen. maj. Hla Tun	Finance a příjmy
D11b	Khin Than Win	manželka gen. maj. Hla Tuna
D12a	Nyan Win	Zahraniční věci od 18.9.2004, původně zástupce velitele výcviku ozbrojených sil dat. nar. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	manželka Nyan Wina
D13a	brig. gen. Thein Aung	Lesní hospodářství
D13b	Khin Htay Myint	manželka brig. gen. Thein Aunga
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Zdravotnictví
D14b	Nilar Thaw	manželka Prof. Dr. Kyaw Myinta
D15a	gen. maj. Maung Oo	Vnitřní záležitosti
D15b	Nyunt Nyunt Oo	manželka gen. maj. Maung Ooa
D16a	gen. maj. Sein Htwa	Ministerstvo přistěhovalectví a obyvatelstva, jakož i Ministerstvo sociální péče, pomoci a přesídlení
D16b	Khin Aye	manželka gen. maj. Sein Htwaa
D17a	Aung Thaung	Průmysl 1
D17b	Khin Khin Yi	manželka Aung Thaunga
D17c	kapitán Nay Aung	syn Aung Thaunga
D17d	major Pyi Aung aka Pye Aung	syn Aung Thaunga (manžel A2c)
D17e	major Moe Aung	syn Aung Thaunga
D17f	Dr. Thu Nandi Aung	dcera Aung Thaunga
D18a	gen. maj. Saw Lwin	Průmysl 2
D18b	Moe Moe Myint	manželka gen. maj. Saw Lwina
D19a	brig. gen. Kyaw Hsan	Informace
D19b	Kyi Kyi Win	manželka brig. gen. Kyaw Hsana
D20a	brig. gen. Maung Maung Thein	Hospodářské zvířectvo a rybářství
D20b	Myint Myint Aye	manželka brig. gen. Maung Maung Theina

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D20c	Min Thein	syn brig. gen. Maung Maung Theina
D21a	brig. gen. Ohn Myint	Doly
D21b	San San	manželka brig. gen. Ohn Myinta
D21c	Thet Naing Oo	syn brig. gen. Ohn Myinta
D21d	Min Thet Oo	syn brig. gen. Ohn Myinta
D22a	Soe Tha	Národní plánování a hospodářský rozvoj
D22b	Kyu Kyu Win	manželka Soe Thaa
D22c	Kyaw Myat Soe	syn Soe Thaa
D22d	Wei Wei Lay	manželka Kyaw Myat Soea
D23a	plk. Thein Nyunt	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje
D23b	Kyin Khaing	manželka plk. Thein Nyunta
D24a	gen. maj. Aung Min	Železniční doprava
D24b	Wai Wai Thar	manželka gen. maj. Aung Mina
D25a	brig. gen. Thura Myint Maung	Náboženské záležitosti
D25b	Aung Kyaw Soe	syn brig. gen. Thura Myint Maunga
D25c	Su Su Sandi	manželka Aung Kyaw Soea
D25d	Zin Myint Maung	dcera brig. gen. Thura Myint Maunga
D26a	Thaung	Věda a technika; souběžně Práce (od 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	manželka Thaunga
D27a	brig. gen. Thura Aye Myint	Sport
D27b	Aye Aye	manželka brig. gen. Thura Aye Myinta
D27c	Nay Linn	syn brig. gen. Thura Aye Myinta
D28a	brig. gen. Thein Zaw	ministr telekomunikací, pošt a telegrafů a ministr hotelů a turistiky
D28b	Mu Mu Win	manželka brig. gen. Thein Zawa
D29a	gen. maj. Thein Swe	Doprava od 18.9.2004 (předtím kancelář předsedy vlády do 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	manželka gen. maj. Thein Swea

## E. ZÁSTUPCI MINISTRŮ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
E1a	Ohn Myint	Zemědělství a zavlažování
E1b	Thet War	manželka Ohn Myinta
E2a	brig. gen. Aung Tun	Obchod
E3a	brig. gen. Myint Thein	Stavebnictví
E3b	Mya Than	manželka brig. gen. Myint Theina

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
E4a	brig. gen. Soe Win Maung	Kultura
E4b	Myint Myint Wai	manželka brig. gen. Soe Win Maunga
E5a	brig. gen. Khin Maung Win	Obrana
E6a	gen. maj. Aung Hlaing	Obrana (od 23.8.2003)
E6b	Soe San	syn gen. maj. Aung Hlainga
E7a	Myo Nyunt	Vzdělání
E7b	Marlar Thein	manželka Myo Nyunta
E8a	brig. gen. Aung Myo Min	Vzdělání
E8b	Thazin Nwe	manželka brig. gen. Aung Myo Mina
E9a	Myo Myint	Elektrická energie
E9b	Tin Tin Myint	manželka Myo Myinta
E10a	brig. gen. Than Htay	Energetika (od 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	manželka brig. gen. Than Htaya
E11a	plk. Hla Thein Swe	Finance a příjmy
E11b	Thida Win	manželka plk. Hla Thein Swea
E12a	Kyaw Thu	Zahraniční věci; dat. nar. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	manželka Kyaw Thua
E13a	Maung Myint	Zahraniční věci od 18.9.2004
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Zdravotnictví; dat. nar. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	manželka Prof. Dr. Mya Ooa
E14c	Dr. Tun Tun Oo	syn Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 29.5.1976
E15a	brig. gen. Phone Swe	Vnitřní záležitosti (od 25.8.2003)
E15b	San San Wai	manželka brig. gen. Phone Swea
E16a	brig. gen. Aye Myint Kyu	Hotely a turistika
E16b	Khin Swe Myint	manželka brig. gen. Aye Myint Kyu
E17a	Maung Aung	Přistěhovalectví a obyvatelstvo
E17b	Hmwe Hmwe	manželka Maung Aunga
E18a	brig. gen. Thein Tun	Průmysl 1
E19a	pplk. Khin Maung Kyaw	Průmysl 2
E19b	Mi Mi Wai	manželka pplk. Khin Maung Kyawa
E20a	brig. gen. Aung Thein	Informace
E20b	Tin Tin Nwe	manželka brig. gen. Aung Theina

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
E21a	Thein Sein	Informace, člen USDA CEC
E21b	Khin Khin Wai	manželka Thein Seina
E21c	Thein Aung Thaw	syn Thein Seina
E21d	Su Su Cho	manželka Thein Aung Thawa
E22a	brig. gen. Win Sein	Práce
E22b	Wai Wai Linn	manželka brig. gen. Win Seina
E23a	Myint Thein	Doly
E23b	Khin May San	manželka Myint Theina
E24a	plk. Tin Ngwe	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje
E24b	Khin Mya Chit	manželka plk. Tin Ngwea
E25a	brig. gen. Than Tun	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje
E25b	May Than Tun	dcera brig. gen. Than Tuna; dat. nar. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	manželka May Than Tuna
E26a	(Thura) Thaug Lwin Thura je titul	Železniční doprava
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	manželka Thura Thaug Lwina
E27a	brig. gen. (Thura) Aung Ko Thura je titul	Náboženské záležitosti, člen USDA CEC
E27b	Myint Myint Yee aka Yi Yi Myint	manželka brig. gen. Thura Aung Koa
E28a	Kyaw Soe	Věda a technika
E29a	Dr. Chan Nyein	Věda a technika
E29b	Sandar Aung	manželka Dr. Chan Nyeina
E30a	brig. gen. Kyaw Myint	Sociální péče, pomoc a přesídlení
E30b	Khin Nwe Nwe	manželka brig. gen. Kyaw Myinta
E31a	Pe Than	min. dopravy i min. železniční dopravy
E31b	Cho Cho Tun	manželka Pe Thana
E32a	plk. Nyan Tun Aung	Doprava

## F. DALŠÍ JMENOVÁNÍ SPOJENÁ S TURISTIKOU

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
F1a	kpt. (ve výslužbě) Htay Aung	generální ředitel představenstva hotelů a turistiky (ředitel myanmarských hotelů a turistických služeb do srpna 2004)
F2	Tin Maung Shwe	zástupce generálního ředitele, představenstvo hotelů a turistiky
F3	Soe Thein	ředitel, myanmarské hotely a turistické služby od října 2004 (předtím generální ředitel)
F4	Khin Maung Soe	ředitel

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
F5	Tint Swe	ředitel
F6	pplk. Yan Naing	Ředitel, Ministerstvo hotelů a turistiky
F7	Nyunt Nyunt Than	Náměstkyně pro podporu turistiky, Ministerstvo hotelů a turistiky

## G. VYSOCÍ VOJENŠTÍ DŮSTOJNÍCI (brigádní generál a výše)

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G1a	gen. maj. Hla Shwe	zástupce pobočníka generála
G3a	gen. maj. Soe Maung	hlavní vojenský prokurátor
G4a	brig. gen. Thein Htaik/Hteik	hlavní inspektor
G5a	gen. maj. Saw Hla	náčelník vojenské policie
G6a	gen. maj. Khin Maung Tun	zástupce generálintendanta
G7a	gen. maj. Lun Maung	hlavní auditor
G8a	gen. maj. Nay Win	vojenský asistent předsedy SRMR
G9a	gen. maj. Hsan Hsint	generál pro vojenská jmenování; dat. nar. 1951
G9b	Khin Ma Lay	manželka gen. maj. Hsan Hsinta
G9c	Okkar San Sint	syn gen. maj. Hsan Hsinta
G10a	gen. maj. Hla Aung Thein	velitel tábora, Rangún
G10b	Amy Khaing	manželka Hla Aung Theina
G11a	gen. maj. Win Myint	zástupce velitele výcviku ozbrojených sil
G12a	gen. maj. Aung Kyi	zástupce velitele výcviku ozbrojených sil
G12b	Thet Thet Swe	manželka gen. maj. Aung Kyia
G13a	gen. maj. Moe Hein	velitel, Fakulta národní obrany
G14a	gen. maj. Khin Aung Myint	náměstek pro vztahy s veřejností a psychologickou válku, člen rady UMEHL
G15a	gen. maj. Thein Tun	náměstek pro signalizaci; člen Národního konventu zasedajícího řídicího výboru
G16a	gen. maj. Than Htay	náměstek pro zásobování a dopravu
G17a	gen. maj. Khin Maung Tint	náměstek pro bezpečnost tiskáren
G18a	gen. maj. Sein Lin	náměstek, MOD (přesné zaměstnání neznámé, dříve náměstek pro arzenál)
G19a	gen. maj. Kyi Win	náměstek pro dělostřelectvo a obrněnou techniku, člen rady UMEHL
G20a	gen. maj. Tin Tun	náměstek pro vojenské inženýry
G21a	gen. maj. Aung Thein	náměstek pro přesídlování
G22a	gen. maj. Aye Myint	Ministerstvo obrany
G23a	brig. gen. Myo Myint	velitel úřadu pro záznamy obranných služeb

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G24a	brig. gen. Than Maung	zástupce velitele Fakulty národní obrany
G25a	brig. gen. Win Myint	rektor DSTA
G26a	brig. gen. Than Sein	velitel, nemocnice obranných služeb, Mingaladon; dat. nar. 1.2.1946
G26b	Rosy Mya Than	manželka brig. gen. Than Sein
G28a	brig. gen. Than Maung	náměstek pro lidové milice a pohraniční síly
G29a	brig. gen. Khin Naing Win	náměstek pro obranný průmysl
G30a	brig. gen. Zaw Win	velitel stanice Bahtoo (stát Shan) a ředitel školy bojového výcviku obranných služeb (pozemní síly)

*Námořnictvo*

G31a	viceadmirál Soe Thein	vrchní velitel (námořnictvo)
G31b	Khin Aye Kyin	manželka kontraadmirála Soe Theina
G31c	Yimon Aye	dcera kontraadmirála Soe Theina; dat. nar. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	syn kontraadmirála Soe Theina; dat. nar. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	dcera kontraadmirála Soe Theina; dat. nar. 23.3.1979
G32a	komodor Nyan Tun	náčelník štábu (námořnictvo), člen výboru UMEHL

*Letectvo*

G33a	gen. plk. Myat Hein	vrchní velitel (letectvo)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	manželka gen. por. Myat Heina
G34a	brig. gen. Ye Chit Pe	štáb C v C letectva, Mingaladon
G35a	brig. gen. Khin Maung Tin	velitel výcvikové letecké školy Shande, Meiktila
G36a	brig. gen. Zin Yaw	náčelník štábu (letectvo), člen výboru UMEHL

*Divize lehké pěchoty (LID)*

G37a	brig. gen. Hla Htay Win	11. LID, Yemon
G39a	brig. gen. Tin Tun Aung	33. LID, Sagaing
G41a	brig. gen. Thet Oo	55. LID,
G42a	brig. gen. Khin Zaw Oo	66. LID, Pyay/Inma
G43a	brig. gen. Than Htay	77. LID, Bago
G44a	brig. gen. Aung Than Htut	88. LID, Magwe

*Další brigádní generálové*

G47a	brig. gen. Htein Win	stanice Taikkyi
G48a	brig. gen. Khin Maung Aye	velitel stanice Meiktila
G49a	brig. gen. Khin Maung Aye	velitelství oblastních operací (ROC) – Kale, divize Sagaing
G50a	brig. gen. Khin Zaw Win	stanice Khamaukgyi
G51a	brig. gen. Kyaw Aung	jižní vojenská oblast, velitel stanice Toungoo

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G52a	brig. gen. Kyaw Aung	velitelství vojenských operací (MOC)-8, stanice Dawei/Tavoy
G53a	brig. gen. Kyaw Oo Lwin	ROC Tanai
G54a	brig. gen. Kyaw Thu	stanice Phugyi
G55a	brig. gen. Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	brig. gen. Min Thein	MOC-3, stanice Mogaung
G57a	brig. gen. Mya Win	MOC-10, stanice Kyigone
G58a	brig. gen. Mya Win	Kalaw
G59a	brig. gen. Myo Lwin	MOC-7, stanice Pekon
G60a	brig. gen. Myint Soe	MOC-5, stanice Taungup
G61a	brig. gen. Myint Aye	MOC-9, stanice Kyauktaw
G62a	brig. gen. Nyunt Hlaing	MOC-17, stanice Mong Pan
G63a	brig. gen. Ohn Myint	stát Mon, člen USDA CEC
G64a	brig. gen. Soe Nwe	MOC-21 stanice Bhamo
G65a	brig. gen. Soe Oo	MOC-16, stanice Hsenwi
G66a	brig. gen. Than Tun	stanice Kyaukpadaung
G67a	brig. gen. Than Win	ROC-Laukkai
G68a	brig. gen. Than Tun Aung	ROC-Sittwe
G69a	brig. gen. Thaug Aye	stanice Mongnaung
G70a	brig. gen. Thaug Htaik	stanice Aungban
G71a	brig. gen. Thein Hteik	MOC-13, stanice Bokpyin
G72a	brig. gen. Thura Myint Thein	Namhsan TOC
G72a	brig. gen. Win Myint	Mong Hsat
G73a	brig. gen. Myo Tint	důstojník speciálního pověření, Ministerstvo dopravy
G74a	brig. gen. Thura Sein Thaug	důstojník speciálního pověření, Ministerstvo sociální péče
G75a	brig. gen. Phone Zaw Han	starosta města Mandalay od února 2005, dříve velitel okresu Kyaukme
G76a	brig. gen. Hla Min	Pegu západní divize, předseda PDC
G77a	brig. gen. Win Myint	stanice Pyinmana

## H. VOJENŠTÍ DŮSTOJNÍCI VEDOUCÍ VĚZNICE A POLICII

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
H1a	gen. maj. Khin Yi	generální ředitel myanmarských policejních sil
H1b	Khin May Soe	manželka gen. maj. Khin Yia
H2a	policejní brig. gen. Zaw Win	generální ředitel odboru vězeňství (Ministerstvo pro vnitřní záležitosti) od srpna 2004, dříve zástupce generálního ředitele myanmarských policejních sil, bývalý vojenský důstojník.

## I. ODBOROVÉ SDRUŽENÍ SOLIDARITY A ROZVOJE (USDA) (dosud nejmenovaní vysocí úředníci USDA)

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
I1a	brig. gen. Aung Thein Lin	starosta a předseda Výboru pro rozvoj města Yangon (tajemník)
I1b	Khin San Nwe	manželka brig. gen. Aung Thein Lina
I1b	Thidar Myo	dcera brig. gen. Aung Thein Lina
I2a	plk. Maung Par	zástupce starosty YCDC (člen CEC)
I2b	Khin Nyunt Myaing	manželka plk. Maung Para
I2c	Naing Win Par	syn plk. Maung Para

## J. OSOBY MAJÍCÍ PROSPĚCH Z HOSPODÁŘSKÉ POLITIKY VLÁDY

	Jméno	Identifikační údaje (vč. jména společnosti)
J1a	Tay Za	Ředitel Htoo Trading Co; dat. nar. 18.7.1964; č. pasu 306869; obč. průkaz MYGN 006415 otec Myint Swe (6.11.1924), matka Daw Ohn (12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	manželka Tay Zaa; dat. nar. 24.2.1964, obč. průkaz KMYT 006865, č. pasu 275107, rodiče Zaw Nyunt a Daw Htoo (zemřeli)
J1c	Pye Phyo Tay Za	syn Tay Zaa (J1a); dat. nar. 29.1.1987
J2a	Thiha	bratr Tay Zaa (J1a); dat. nar. 24.6.1960, náměstek Htoo Trading prodejce London cigarettes (Myawadi Trading)
J3a	Aung Ko Win (a.k.a. Saya Kyaung)	Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	manželka Aung Ko Wina
J4a	Tun Myint Naing (a.k.a. Steven Law)	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	manželka Tun Myint Nainga
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; dat. nar. 21.1.1952; viz též A22, A23
J5b	San San Kywe	manželka Khin Shwea
J5c	Zay Thiha	manželka Khin Shwea dat. nar. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co.; dat. nar. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	manželka Htay Myinta; dat. nar. 17.11.1957
J6c	Zar Chi Htay	dcera Htay Myinta; dat. nar. 17.2.1981
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai aka Nang Mauk Lao Hsai	manželka Kyaw Wina
J8a	Ko Lay	ministr v kanceláři předsedy vlády do února 2004, starosta Rangúnu do srpna 2003
J8b	Khin Khin	manželka Ko Laya
J8c	San Min	syn Ko Laya

	Jméno	Identifikační údaje (vč. jména společnosti)
J8d	Than Han	syn Ko Laya
J8e	Khin Thida	dcera Ko Laya
J8f	Zaw Htun Oo	manžel Khin Thida (syn zesnulého 2. tajemníka gen. por. Tin Ooa)
J9a	Aung Phone	bývalý ministr lesnictví; dat. nar. 20.11.1939, v důchodu od července 2003
J9b	Khin Sitt Aye	manželka Aung Phonea; dat. nar. 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung aka Sit Thway Aung	syn Aung Phonea; dat. nar. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	manželka Sitt Thwe Aunga; dat. nar. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung aka Sit Taing Aung	syn Aung Phonea; dat. nar. 13.11.1971
J10a	gen. maj. Nyunt Tin	bývalý ministr zemědělství a zavlažování, v důchodu od září 2004
J10b	Khin Myo Oo	manželka gen. maj. Nyunt Tina
J10c	Kyaw Myo Nyunt	syn gen. maj. Nyunt Tina
J10d	Thu Thu Ei Han	dcera gen. maj. Nyunt Tina
J11a	Khin Maung Thein	bývalý ministr financí a příjmů, v důchodu od 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	manželka Khin Maung Theina
J11c	Daywar Thein	syn Khin Maung Theina; dat. nar. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	dcera Khin Maung Theina; dat. nar. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	syn Khin Maung Theina; dat. nar. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	dcera Khin Maung Theina; dat. nar. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	dcera Khin Maung Theina; dat. nar. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	dcera Khin Maung Theina; dat. nar. 28.7.1966

## K. PODNIKY VE VOJENSKÝCH RUKÁCH

	Jméno	Identifikační údaje (vč. společnosti)
K1a	gen. maj. (v důchodu) Win Hlaing	ředitel, Union of Myanmar Economic Holdings
K1b	Ma Ngeh	dcera gen. maj. (v důchodu) Win Hlainga
K1c	Zaw Win Naing	ředitel Kambawza Bank; manžel Ma Ngeh (K1b), a synovec Aung Ko Wina (J3b)
K1d	Win Htway Hlaing	syn gen. maj. (v důchodu) Win Hlainga, zástupce KESCO company
K2	plk. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	plk. Myint Aung	ředitel v Myawaddy Trading Co.
K4	Col Myo Myint	ředitel Bandoola Transportation Co.
K5	plk. (v důchodu) Thant Zin	ředitel v Myanmar Land and Development

	Jméno	Identifikační údaje (vč. společnosti)
K6	pplk. (v důchodu) Maung Maung Aye	UMEHL, předseda Myanmar Breweries
K7	plk. Aung San	ředitel v Hsinmin Cement Plant Construction Project

## L. BÝVALÍ ČLENOVÉ SRMR

L1a	(v důchodu) generál Khin Nyunt	bývalý předseda vlády (srpen 2003 – říjen 2004); dat. nar. 11.10.1939
L1b	Dr. Khin Win Shwe	manželka Khin Nyunta; dat. nar. 6.10.1940
L1c	Dr. Ye Naing Win	syn Khin Nyunta
L1d	Thin Le Le Win	dcera Khin Nyunta
L1e	Zaw Naing Oo	syn Khin Nyunt“

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA II

## Seznam barmských státních podniků uvedený v odstavcích 7 a 10

Jméno	Adresa	Jméno ředitele
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD</b>		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	GEN-MAJ WIN HLAING ŘEDITEL
<b>A. PRŮMYSLOVÁ VÝROBA</b>		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PLK. MAUNG MAUNG AYE
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
<b>B. OBCHOD</b>		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PLK. MYINT AUNG, ŘEDITEL

Jméno	Adresa	Jméno ředitele
<b>C. SLUŽBY</b>		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG. GEN. WIN HLAING A TUN KYI, ŘEDITELÉ
2. BANDOOLA TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	PLK. MYO MYINT, ŘEDITEL
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	PLK. MAUNG THAUNG, ŘEDITEL
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	

**SPOLEČNÉ PODNIKY****A. PRŮMYSLOVÁ VÝROBA**

1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	BE AUNG, VEDOUCÍ
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	No 38, VIRGINIA PARK, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	No 45, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	PPLK. MAUNG MAUNG AYE, (V DŮCHODU) PŘEDSEDA
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

Jméno	Adresa	Jméno ředitele
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT No 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT No 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U. AYE CHO ET/OU LIEUTENANT- PLK.TUN MYINT, ŘEDITEL

## B. SLUŽBY

1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, PŘEDSEDA
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	No 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	

## II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)

MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	COLONEL YE HTUT OU GÉN. DE BRIGADE KYAW WIN, DIRECTEUR EXÉCUTIF
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U. YIN SEIN, DIRECTEUR
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COLONEL KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, No 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COLONEL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	

Jméno	Adresa	Jméno ředitele
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	No 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW“	

**TISKOVÉ OPRAVY****Oprava nařízení Komise (ES) č. 645/2005 ze dne 27. dubna 2005 o vydávání dovozních licencí na třtinový cukr v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod**

(Úřední věstník Evropské unie L 107 ze dne 28. dubna 2005)

Strana 21, příloha, druhá tabulka „Zvláštní preferenční cukr – hlava III nařízení (ES) č. 1159/2003 – Hospodářský rok 2004/05“:

Ve sloupci „Limit“ má být pro Indii uvedeno:

„Dosažen“.

---